

Der

# Andermatter

Destination Magazine Sommer 2023

Family

Per Seilbahn zu den  
Erlebniswegen

Sport

Trekking, Biking,  
Ultrarunning

History

Eintauchen in  
Geschichte und Sagen

# Uela!

**Der Bergsommer rund um Andermatt verspricht abwechslungsreiche Erlebnisse für alle Gäste. Herzlich willkommen!**

**Summer in the Alps around Andermatt promises a variety of experiences for all guests. Welcome!**



## 58 ha

neuer Bergwald sollen an neun Standorten im Urserntal entstehen. Die Wiederaufforstung ist ein nachhaltiges Langzeitprojekt.

of new mountain forest is to be created at nine sites in the Ursern Valley. Reforestation is a sustainable, long-term project.

→ Seite / page 16

## gfirchig

Unheimliche Erlebnisse, übernatürliche Begegnungen – Uri und das Urserntal sind reich an mystischen Volkssagen.

Eerie experiences, supernatural encounters – Uri and the Ursern Valley are rich in mystical folk tales.

→ Seite / page 34



## Chiis & Ggrèll

Andermatt ist der ideale Ausgangsort für abwechslungsreiche Touren mit dem Gravelbike.

Andermatt is the ideal starting point for varied tours by gravel bike.

→ Seite / page 42

## > 12

Musikerlebnisse mit Stars und aufstrebenden Talenten sorgen während der Sommersaison in Andermatt für Hörgenuss.

musical experiences featuring both star performers and up-and-coming talents will also delight music lovers throughout the summer season in Andermatt.

→ Seite / page 56





## 28

Baudenkmäler auf 200 Einwohnerinnen und Einwohner: Dies ist nur einer der Gründe, weshalb Hospental das Label «Best Swiss Village» erhalten hat.

monuments per 200 inhabitants: this is just one of the reasons why Hospental has been awarded the Best Swiss Village label.

→ Seite / page 28



## Tee-Times

Auf dem mehrfach ausgezeichneten Andermatt Golf Course wird in entspannten 12-Minuten-Intervallen gestartet.

On the multi-award-winning Andermatt Golf Course, you can tee off at relaxed 12-minute intervals.

→ Seite / page 24

## 22'000

Höhenmeter überwinden die 46 Urner Luftseilbahnen insgesamt. Willkommen im Seilbahn-Eldorado!

metres in cumulative elevation gain are covered by Uri's 46 aerial cableways in total. Welcome to the El Dorado of cableways!

→ Seite / page 7



## Näättschä

Spielen, wandern und die Aussicht geniessen: Der Sommerberg Nätschen ist ideal für einen Familienausflug.

Play, hike and enjoy the view: Andermatt's Alpine summer destination the Nätschen is ideal for a family excursion.

→ Seite / page 2



## Ultrarunner

Wettkampfstrecken über 100 bis 365 km und 5'000 bis 30'000 Höhenmeter faszinieren Jonas Russi.

Jonas Russi tackles competition distances of 100 to 365 km and 5,000 to 30,000 metres of cumulative elevation gain.

→ Seite / page 52



Klimaneutral gedruckt auf 100-prozentigem Recycling-Papier mit dem Label Blauer Engel.

Mehr Informationen zur Initiative für klimaverträglichen und nachhaltigen Tourismus in der Region Andermatt auf [ander-matt-responsible.ch](http://ander-matt-responsible.ch).

Climate neutral printing on 100 percent recycled Blauer Engel-certified paper (Blue Angel eco label).

More information on the campaign for climate-friendly and sustainable tourism in the Andermatt region at [ander-matt-responsible.ch](http://ander-matt-responsible.ch).

**Herausgeber / Published by**  
Andermatt Swiss Alps AG, Andermatt,  
[ander-matt-swissalps.ch](http://ander-matt-swissalps.ch)

**Gesamtverantwortung / Overall responsibility**  
Stefan Kern und Vanessa Kuhn, Andermatt Swiss Alps AG

**Titelbild / Cover** Valentin Luthiger  
Der Langobardenturm in Hospental bietet eine tolle Aussicht auf das Dorf, das Urserntal und die Berge.

The Lombard Tower in Hospental offers a great view of the village, the Ursern Valley and the mountains.

**Fotos / Images**  
Adobe Stock (S./p. 18-19), iStock (S./p. 18-19),  
Kim Leuenberger (S./p. 40-41, 51), Valentin Luthiger  
(S./p. 2-13, 16-18, 21, 24-26, 28-33, 40-41, 52-53, 56, 58),  
zVg (S./p. 14-15, 19, 22-23, 26, 39, 42-50, 54-55, 58-59)

**Illustrationen / Illustrations**  
Belinda Kieliger (S./p. 34-38, 44-45),  
Sandra Magnusson (S./p. 1, 8-13)

**Redaktion & Gestaltung / Editing & Layout**  
tinto ag, Altdorf, [agentur-tinto.ch](http://agentur-tinto.ch)

**Übersetzung / Translation** Textraplus AG, Pfäffikon

**Druck / Printing** Gisler 1843, Altdorf

**Auflage / Issued** 12'000 Exemplare

**Auskunft Inserate**

+41 41 874 17 69

Inserateschluss Winterausgabe: 6. Oktober 2023



# Willkommen auf dem Sommerberg

Welcome to the Sommerberg





**Aussicht, Bewegung und Abenteuer: Die Panoramawanderung Schneehüenerstock-Gütsch lässt bei einem erlebnisreichen Familienausflug keine Wünsche offen.**

**Views, exercise and adventure: for an eventful family excursion, the Schneehüenerstock-Gütsch panoramic hike leaves nothing to be desired.**



Bereits die Gondelbahnfahrt vom Oberalppass auf über 2'700 m ü. M. ist ein erstes Highlight. Angekommen bei der Bergstation Schneehüenerstock, beeindruckt beim Panoramarestaurant die fantastische Aussicht auf

die Gipfel der Tessiner und Urner Alpen. Der Lutersee liegt in Sichtweite, eingebettet in einer Mulde des Gross Schijen, der mit seinen felsigen Zacken imponiert. Der Bergsee ist der ideale Ort für eine Picknickpause, zum Herumtollen oder für Wasserspiele. Mutige wagen sogar einen Sprung ins erfrischende Nass. Tipp: Je länger der Sommer, desto wärmer die Badetemperatur.

#### **Genusswanderung für Gross und Klein**

Der breite Wanderweg vom Lutersee in Richtung Gütsch verläuft ziemlich flach. Die Umgebung bietet grossen und kleinen Kindern genügend Gelegenheiten, um herumzuturnen und Steinmannndli zu bauen. Ab diesem Sommer gibt es auf diesem Wegabschnitt bis Platte einen neuen Erlebnisweg mit interaktiven Elementen zu Umweltthemen.

#### **Der Familientreffpunkt am Nätchen**

Auf dem Gütsch angelangt, bringt die Gondelbahn Gäste bequem zur Mittelstation Nätchen, wo mit dem Matti Familienparadies ein weiteres Highlight wartet. Während sich die Kinder auf dem Outdoor-Spielplatz vergnügen, geniessen die Erwachsenen auf der Sonnenterrasse die Aussicht, ohne dabei den Nachwuchs aus den Augen zu verlieren. An der betreuten Kletterwand





können auf unterschiedlichen Schwierigkeitsrouten die Schweizer Berge erklommen werden. So viele Abenteuer an der frischen Luft machen hungrig und durstig. Im Familienrestaurant Matti stehen kindergerechte Menüs und eine bunte Auswahl an Glacé-Sorten auf der Speisekarte. Wer noch Energie hat, tobt sich auf dem Indoor-Spielplatz weiter aus. Zurück nach Andermatt geht es entweder mit dem Gütsch-Express oder mit der Matterhorn Gotthard Bahn.

For a start, the gondola ride from the Oberalp Pass to more than 2,700 m above sea level is a highlight in its own right. Once you've arrived at the Schneehüenerstock mountain station, you'll be thrilled by the fantastic view of the peaks of the Ticino and Uri Alps from the panoramic restaurant. Lake Lutersee is within view, nestled in a hollow of the Gross Schijen, with its imposing rocky peaks. The Alpine lake is the ideal place for a picnic break, romping around or water games. Courageous souls may even dare to take a plunge in the refreshing water. Tip: the longer the summer, the warmer the bathing temperature.



## Kulinarische Highlights Culinary highlights

### **Licht aus, Berg an!**

In Vollmondnächten gehört zum Abendessen die zauberhafte Atmosphäre am Nätschen dazu.

### **By the light of the silvery moon**

On full-moon nights, you can enjoy a dinner surrounded by the magical atmosphere on the Nätschen.

### **Sonntagsbrunch**

Ein reichhaltiges Buffet und eine tolle Aussicht locken im Restaurant Schneehüenerstock.

### **Sunday brunch**

The Schneehüenerstock restaurant will tempt you with a copious buffet and splendid views.

### **Matti Waffeltag**

Smarties, Streusel oder Schoggisauce? Am Wochenende kreieren Kinder ihre Waffeln.

### **Matti waffle day**

Smarties, hundreds and thousands or chocolate sauce? At weekends, children can create their own waffles.

### **Kindergeburtstag**

Im Familienparadies Matti werden bei einer unvergesslichen Party Kinderträume wahr.

### **Children's birthdays**

At the Matti family paradise, children's dreams come true at unforgettable parties.

### **Kulinarische Rundwanderung**

Drei Gänge in drei Restaurants und dazwischen wandernd die Bergwelt genießen.

### **Culinary circular hike**

Savour three courses in three restaurants – and enjoy the Alpine world on foot in between.

New Gloria-Trail  
Lutersee



## Wander-Checkliste

Hiking checklist



### **Andermatt+Sedrun+Disentis-Pass:**

Für CHF 20 eine Woche gratis  
unterwegs mit allen Bergbahnen  
(Kinder bis 12 Jahre für CHF 10)

CHF 20 for a week's free travel on all  
mountain railways (CHF 10 for children  
up to 12 years of age).

→ [andermatt.ch](http://andermatt.ch)



**Rucksack mit Picknick, Getränke**  
Rucksack with picnic, beverages



**Jacke, Ersatzkleider, Badesachen**  
Jacket, spare clothes, swimwear



**Kamera, Sonnenschutz**  
Camera, sunscreen

### **Pleasure hike for all ages**

The wide hiking trail between Lake Lutersee towards the Gütsch is fairly flat. The surroundings offer children of all ages enough opportunities to run around and build cairns. Starting this summer, this section of the trail up to Platte will feature a new adventure trail with interactive elements on environmental topics.

### **Family meeting place on the Nätschen**

Having reached the Gütsch, the gondola lift transports guests comfortably to the Nätschen middle station, where they will encounter another highlight in the form of the Matti family paradise. While the children have fun in the outdoor playground, grown-ups can enjoy the views from the sun terrace without losing sight of their offspring. On the supervised climbing wall, the Swiss Alps can be scaled on routes of varying difficulty. So many adventures in the fresh air will leave you hungry and thirsty. In the Matti family restaurant, child-friendly menus and a colourful selection of ice cream varieties are on the menu. Kids with energy to spare can continue having fun in the indoor playground. To return to Andermatt, take either the Gütsch Express or the Matterhorn Gotthard Railway.



# Auf ins Seilbahn-Eldorado

Off to the El Dorado of cable cars

Die Ferienregion Andermatt liegt mitten im dichtesten Seilbahnnetz der Schweiz. Die grossen und kleinen Bahnen stellen die Erschliessung der Alpgebiete sicher und ermöglichen faszinierende Bergerlebnisse. In nostalgischen Holzkabinen oder modernen Gondeln und Standseilbahnen wird bereits die Anreise ins Wander- oder Klettergebiet, zu gastfreundlichen Hütten und stillen Bergseen zu einem kleinen Abenteuer. Alle Anlagen werden regelmässig gewartet und geprüft – so schwebt man luftig, aussichtsreich und ganz gefahrlos in die Höhe.

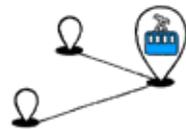
The Andermatt holiday region lies in the middle of the densest cable car network in Switzerland. The large and small cableways ensure access to the Alpine areas and offer fascinating mountain experiences. Be it in nostalgic wooden cable cars or modern gondolas and funiculars, even the journey to a hiking or climbing area, welcoming huts and quiet mountain lakes becomes a little adventure. All lifts are regularly maintained and inspected – so you can soar high up in the air, with wonderful views and without any danger.

Mehr Informationen / More Information



**46**

öffentliche Luftseilbahnen gibt es in Uri. Ein Schweizer Rekord!  
There are 46 public aerial cableways in Uri. A Swiss record!



**53**

Kilometer total umfasst das dichte Urner Seilbahnnetz.  
53 kilometres is the total length of Uri's dense cable car network.



**22'000**

Höhenmeter überwinden die Urner Seilbahnen insgesamt.  
Uri's cable cars cover a total of 22,000 metres in altitude.



## Luftige Fahrt für Gipfelstürmer Breezy ride for summiteers

Die Talstation der Seilbahn Steinmatt–Breitlaur befindet sich gut 500 Meter östlich des Dorfcentrums von Bristen. Eine offene Kabine bringt Gäste hoch auf 1'120 m ü. M. und bietet dabei einen herrlichen Blick auf das Maderanertal. Der Geländesattel Breitlaur ist Ausgangspunkt zur Alpinroute auf den Bristen (3'071 m ü. M.). Konditionell und technisch ist die Bergtour auf den Gipfel sehr anspruchsvoll. Eine Route für alle Wanderfans ist jene zum Bristensee mit seiner kleinen Hütte, wo sich ein ausgiebiger Halt lohnt.

The Steinmatt-Breitlaur cable car's valley station is a good 500 metres east of the centre of the village of Bristen. Open cars takes guests up to 1,120 m above sea level, offering a magnificent view of the Maderan Valley. The Breitlaur Ridge is the starting point for the Alpine route up the Bristen (3,071 m a.s.l.). The mountain tour to the summit is very demanding in terms of fitness and technique. A route for all hiking fans is the one to Lake Bristen with its small hut, where it's worth taking an extended break.

### Bristen Steinmatt–Breitlaur

**Fahrplan / Timetable**  
auf Anfrage / on request

**Reservation / Reservations**  
erforderlich / required  
+41 41 883 01 28

**Fahrzeit / Travel time** 4 min  
**Grösse / Capacity** 3 Personen  
3 persons

→ [seilbahnverband.ch](http://seilbahnverband.ch)



## Disentis-Caischavedra

### Fahrplan / Timetable

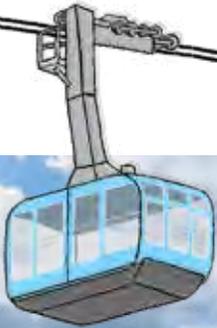
täglich alle 30 min (Mittagspause) /  
Daily, every 30 minutes (lunch break)

Fahrzeit / Travel time 7 min

Grösse / Capacity 90 Personen  
90 persons

→ [disentis.fun](http://disentis.fun)

→ [anderlatt-sedrun-disentis.ch](http://anderlatt-sedrun-disentis.ch)



# Hinauf ins Bergvergnügen Alpine pleasures

Zwei grosse Pendelbahnen überwinden 640 Höhenmeter von Disentis zur Alp Caischavedra. Auf dem Geländevorsprung auf 1'862 m ü. M. wartet ein Restaurant mit zwei Spielplätzen. Mehrere Wegweiser informieren über Tourenmöglichkeiten: Highlights sind die Höhenwanderung zur Luftseilbahn Cuolm da Vi oder die Alpinwanderung mit Gletscherquerung zur Cavardiras Hütte SAC. Familien kommen dank diversen Themenwegen auf ihre Kosten – auf dem Tierweg etwa, der am künstlich angelegten See Lai Catrina mit Badesteg, Floss und Feuerstelle vorbeiführt.

Two large aerial tramways climb 640 metres between Disentis and Alp Caischavedra. On the promontory, situated at 1,862 m above sea level, there is a restaurant with two playgrounds. Several signposts provide information about tour options: highlights include the high-altitude hike to the Cuolm da Vi cable car or the Alpine hike with glacier crossing to the SAC Cavardiras Hut. Families will get their money's worth, thanks to various themed trails – on the animal trail, for example, which leads past the man-made Lai Catrina lake with a bathing jetty, raft and fire pit.





## Klettern, fischen und baden in sonniger Höhe

### Sunny climbing, fishing and swimming at altitude



Ein Geheimtipp im Urner Seilbahn-Eldorado ist die abenteuerliche Fahrt zu den Chilcherbergen (1'165 m ü. M.). Die offene Kabine bietet viel frische Alpenluft und weckt Vorfreude auf spezielle Bergerlebnisse. Eine Wanderstunde von der Bahnstation entfernt findet sich der Zustieg zum Hexensteig: Der Klettersteig verläuft für ausgerüstete Gäste über Steigbäume, Stahlbügel und Griffe weitgehend im Berginneren. Auch ohne Kletterei lockt der tiefblaue Seewlensee als Wanderziel (2,5 h) – am besten mit Badesachen oder Fischerrute und Patent im Rucksack. Eine weitere Wanderung (2,5 h) führt zum Golzernsee, wo ebenfalls eine Seilbahn wartet.

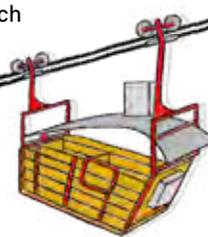
A special cable car trip in Uri is the adventurous ride to the Chilcher Mountains (1,165 m above sea level). The open cable car offers plenty of fresh Alpine air and whets the appetite for special mountain experiences. Access to the Hexensteig (Witches' Path) is one hour's hike from the railway station: for equipped guests, the via ferrata runs largely inside the mountain via climbing trees, steel stirrups and holds. Even without climbing, the deep blue Lake Seewli is a tempting hiking destination (2.5 h) – best with swimwear or fishing rod and licence in your rucksack. Another hike (2.5 h) leads to Lake Golzern, where you will also find a cable car.

**Silenen-Chilcherberge**

**Fahrplan / Timetable**  
täglich bei Bedarf / Daily, as required  
7.00–21.00 Uhr

**Fahrzeit / Travel time** 7 min  
**Grösse / Capacity** 4 Personen  
4 persons

→ [chilcherbergen.ch](http://chilcherbergen.ch)  
→ [seewli.ch](http://seewli.ch)





# Quiet, impressive.

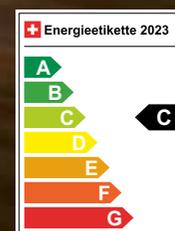
Der neue, rein elektrische Audi Q8 e-tron.  
Mit bis zu 571 km Reichweite (WLTP).

**Future is an attitude**

## Christen Automobile AG

Umfahrungsstrasse 25, 6467 Schattdorf  
Tel. 041 871 33 08, [info@christen-automobile.ch](mailto:info@christen-automobile.ch)  
[audipartners.ch/christen-automobile](http://audipartners.ch/christen-automobile)

Audi Q8 55 e-tron advanced quattro, 408 PS,  
24,4-20,9 kWh/100 km, 0 g CO<sub>2</sub>/km, Kat. C



# Erlebnis für die ganze Familie

## An experience for the whole family

Von Intschi aus schwebt eine rote Seilbahn hoch zum Arni. Das idyllische Gebiet auf 1'372 m ü. M. mit einem kleinen See ist auch von Amsteg aus per Seilbahn zu erreichen. Feuerstellen und Sitzbänke laden am Arnisee zu erholsamen Stunden ein. Sportlich geht's im Kletterpark an der Piel-Flue und am Klettersteig Adlerhorst zu und her. Die Kletterrouten liegen am Wanderweg zum Sunniggrat (2'034 m ü. M.) mit seiner kleinen Hütte. Die Gipfelwanderung lässt sich mit einer Zusatzroute zur SAC Leutschachhütte kombinieren. Ein Spass für Kinder ist der Tierrätselweg vom Arnisee hinunter nach Gurtnellen.

From Intschi, a red cable car floats up to Arni. The idyllic spot, with a small lake, is at 1,372 m above sea level and can also be reached by cable car from Amsteg. Fire pits and benches will invite you to spend relaxing hours on the shores of Lake Arni. You can get sporty in the climbing park on the Piel-Flue and the Adlerhorst via ferrata. The climbing routes are on the hiking trail to the Sunniggrat (2,034 m a.s.l.) with its small hut. The hike to the summit can be combined with an additional route to the SAC Leutschach Hut. The Tierrätselweg (animal riddle trail) from Lake Arni down to Gurtnellen is great fun for the children.

### Intschi-Arnisee

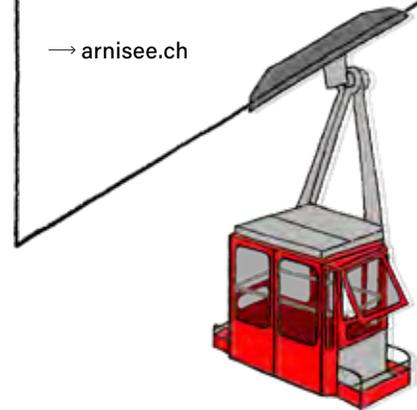
#### Fahrplan / Timetable

täglich alle 20 min (Mittagspause) /  
Daily, every 20 minutes (lunch break)  
abends Jetonbetrieb / Chip operation  
in the evenings

**Fahrzeit / Travel time** 6 min

**Grösse / Capacity** 8 Personen  
8 persons

→ [arnisee.ch](http://arnisee.ch)



# Sommeraktivitäten

## Summer activities



Sedrun GR/Grisons

### Familiärer Badeplausch

Der künstlich angelegte See Lag da Claus in Sedrun-Surrein besticht durch eine wunderbare Lage in naturbelassener Umgebung. Angenehme Wassertemperaturen und reichlich Platz laden zum Baden und Verweilen ein. Kinder werden vom Trampolin und vom Sandstrand begeistert sein.

#### Swimming fun for all the family

Lag da Claus, an artificial lake in Sedrun-Surrein, boasts a wonderful location in a natural setting. Agreeable water temperatures and plenty of space offer the ideal conditions for swimming and relaxation. Children will love the trampoline and sandy beach.

#### Weitere Angebote / Other activities

- [andermatt.ch](http://andermatt.ch)
- [disentis-sedrun.ch](http://disentis-sedrun.ch)
- [goms.ch](http://goms.ch)



Goms VS/Valais

### Nächster Halt: Station Ritz

In Niederwald entdecken Besucherinnen und Besucher in der Station Ritz viel Kunst und Kultur sowie einheimische Kulinarik. Eine Ausstellung erzählt die Geschichte des berühmten Hotelkönigs Cäsar Ritz, der als Bauernjunge im Goms aufwuchs. Im Stationsbistro gibt es feine Walliser Spezialitäten.

#### Next stop: Station Ritz

At Station Ritz in Niederwald, visitors will discover art, culture and a wide selection of culinary delights. An exhibition tells the story of legendary hotelier César Ritz, who grew up as a farm boy in Goms. The Station's bistro serves delicious Valaisan specialities.





Andermatt UR/Uri

## 23 Hütten sammeln

Der Urner Hütten-Pass ist eine Sammel-Stempel-Karte für alle Berghütten in Uri. Die Hüttenwartinnen und -warte freuen sich auf sportliche wie auch auf genussfreudige Gäste. Neben den Bergerlebnissen winken auch in diesem Sommer attraktive Preise für die Teilnehmenden des Hütten-Passes.

### Collect 23 huts

The Uri hut pass is a collectable stamp card for all mountain huts in the Canton of Uri. The hut wardens look forward to welcoming their guests, whether sporty or leisure seeking. In addition to mountain experiences, hut pass users can also look forward to attractive prizes this summer.



Gurtnellen UR/Uri

## Kühle Brise bei den Dreistäubenfällen

Der Stäubenweg ist eine familienfreundliche Rundtour und führt in 90 Minuten ab Gurtnellen Wiler durch die wilde Landschaft und den kühlen Wald an den Ausgangspunkt zurück. Höhepunkt der Wanderung sind die vielen Brücken, die Dreistäubenfälle und die 1910 erbaute Stäubenkapelle.

### Refreshing breezes at the Dreistäuben Falls

The Stäubenweg is a family-friendly, 90-minute circular tour that leads back through wild landscapes and cool forests to the starting point of the tour at Gurtnellen Wiler. Highlights of the hike include the numerous bridges en route, the Dreistäuben Falls, and the Stäuben Chapel, which was built in 1910.



## Bucket List

### Cooler Refreshment

Cool off

Ein Sprung in den Geschinersee bringt nach einer Wander- oder Biketour die ersehnte Abkühlung. A dip in Lake Geschinersee after a hiking or biking tour will give you just the refreshment you need.

### Exciting holidays

Exciting holidays

Mit dem abwechslungsreichen Gästeprogramm kommt in Disentis Sedrun garantiert keine Langeweile auf. In Disentis Sedrun, with its varied programme of activities for guests, there's no chance of boredom.

### On the sunny side

On the sunny side

Der Gommer Höhenweg gehört mit seinen Lärchenwäldern und Alpweiden zu den Wander-Highlights des Hochtals.

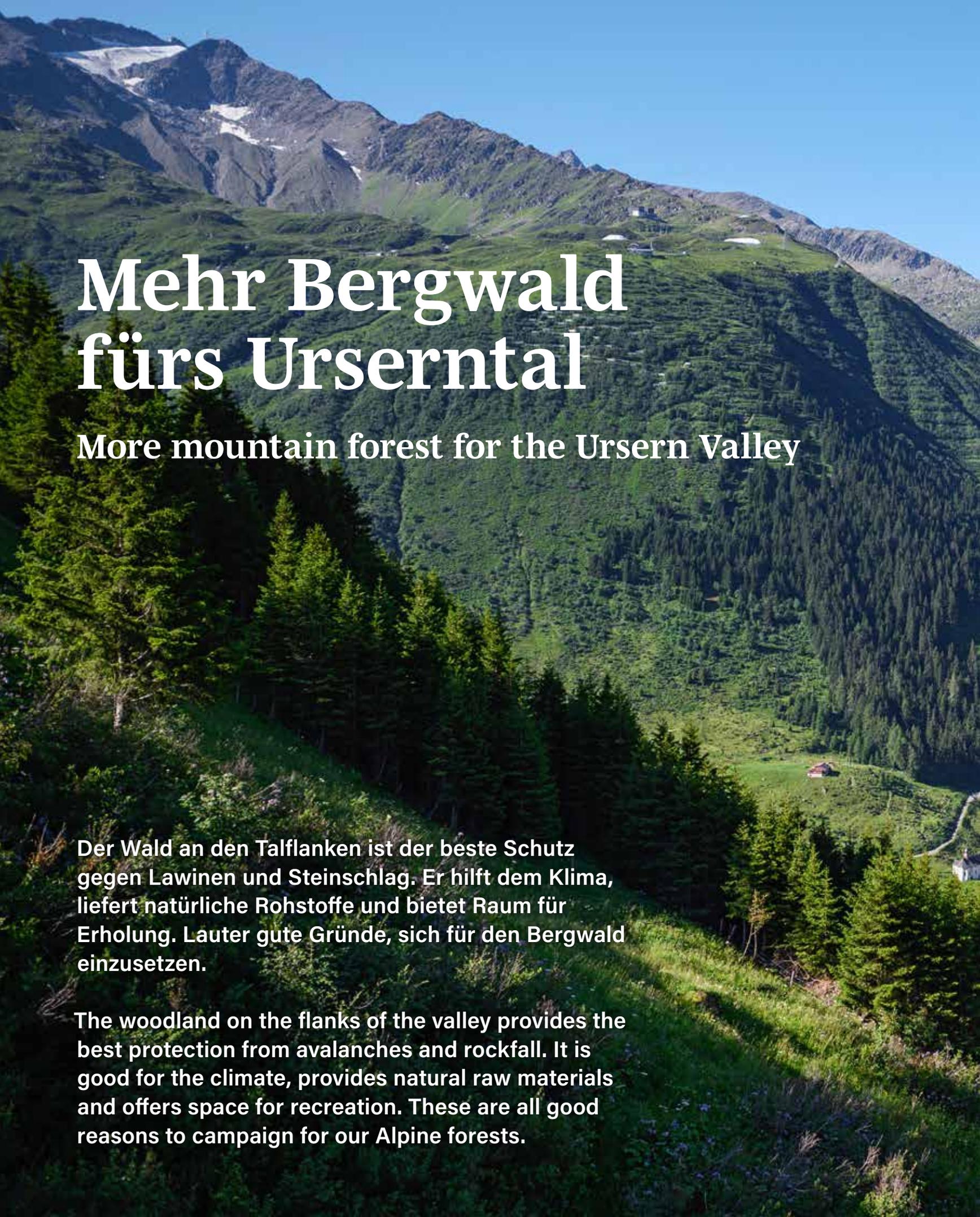
With its larch forests and Alpine pastures, the Gommer Höhenweg is one of the walking highlights of the high valley.

### Digital scavenger hunt

Digital scavenger hunt

Familie, Freunde oder Verein? Der Schmuggler-Trail ist auf jedem Gruppenausflug eine knifflige Herausforderung.

Family, friends or club? The Smuggler's Trail is a fun challenge for any group outing.



# Mehr Bergwald fürs Urserntal

More mountain forest for the Ursern Valley

Der Wald an den Talflanken ist der beste Schutz gegen Lawinen und Steinschlag. Er hilft dem Klima, liefert natürliche Rohstoffe und bietet Raum für Erholung. Lauter gute Gründe, sich für den Bergwald einzusetzen.

The woodland on the flanks of the valley provides the best protection from avalanches and rockfall. It is good for the climate, provides natural raw materials and offers space for recreation. These are all good reasons to campaign for our Alpine forests.





→ Vor allem Fichtenbäume bilden den Schutzwald ob Andermatt.  
The protective forest above Andermatt consists mainly of spruce trees.

Vor langer Zeit war der Talboden im Urserngebiet bis auf 2'000 Meter Höhe hinauf bewaldet. Doch bereits im 11. und 12. Jahrhundert kam es zu grossen Rodungen, um Kulturland, Bau- und Brennholz zu gewinnen. Dass dies eine bedenkliche Entwicklung war, zeigte sich jedoch schon bald: Nach der Abholzung standen die Siedlungen weitgehend ohne Schutz vor Naturgefahren da. Der heute im Talarchiv aufbewahrte erste Bannbrief verbot daher, Holz aus dem Wald «ob der Matt» zu entnehmen. Später wurde dieser Bannbrief immer wieder bestätigt und erweitert. Ab dem 19. Jahrhundert gab es zudem immer wieder Aufforstungen. Dennoch ist das

Urserntal bis heute mit seinen 980 Hektar Gebüschwald und 170 Hektar Hochwald unterdurchschnittlich bewachsen.

**Ein nachhaltiges Langzeitprojekt**

Die Pflege des wertvollen Walds im Urserntal ist eine Daueraufgabe, der sich die Korporation Ursern und das kantonale Forstamt annehmen. Noch aufwendiger und anspruchsvoller ist die aktuell laufende Vergrößerung der Waldflächen durch systematische Aufforstungen. Dieses Projekt wurde vom Verein «Wald & Klima Ursern» angestossen (vgl. Box auf Seite 21) und ist eine Gemeinschaftsaufgabe über



**Fichte / Spruce**

*Picea abies*, Nadelbaum, 35 bis 50 Meter hoch, mit rund 80% wichtigste Art in Ursern  
*Picea abies*, coniferous tree, 35 to 50 metres high, at around 80% the most important species in Ursern



**Vogelbeere / Rowanberry**

*Sorbus aucuparia*, als Strauch oder Baum, lanzettenförmige Blätter, im Herbst rote Früchte  
*Sorbus aucuparia*, as a shrub or tree, lanceolate leaves, red fruits in autumn



**Arve / Stone pine**

*Pinus cembra* L., Königin der Alpenbäume, bis 25 Meter hoch, Nadeln in Büscheln  
*Pinus cembra* L., queen of the Alpine trees, up to 25 metres high, needles in clusters



## Bäume pflanzen How to plant trees

- 1 Per E-Mail an [info@waldundklima.ch](mailto:info@waldundklima.ch)  
Lärchensamen bestellen  
Order larch seeds by e-mail from  
[info@waldundklima.ch](mailto:info@waldundklima.ch)
- 2 Samen circa 0,5 cm tief in Topf mit  
frischer, neuer Pflanzenerde einsetzen  
Place seeds in a pot with fresh, new  
potting soil, approx. 0.5 cm deep
- 3 Tageslicht, ohne direkte Sonnenein-  
strahlung, lässt den Setzling wachsen  
Daylight, without direct sunlight,  
will make it grow
- 4 Regelmässiges Giessen und stetig  
feuchte Erde tun ihm gut  
Regular watering and moist soil are  
good for saplings
- 5 Wenn die Pflanze kräftig ist, umtopfen  
und beim Wachsen zusehen  
When the plant is robust, repot it and  
watch it grow
- 6 Nach frühestens 2 Jahren in den Garten  
pflanzen oder ...  
After 2 years at the earliest, plant in the  
garden or ...
- 7 ... sich auf [waldundklima.ch](http://waldundklima.ch) zu einem  
Pflanznachmittag im Wald anmelden  
... register on [waldundklima.ch](http://waldundklima.ch) for a  
planting afternoon in the forest.

mehrere Jahrzehnte. Insgesamt sollen 58 Hektar neuer Wald an neun Standorten entstehen. Gepflanzt werden primär Fichten – seit jeher die vorherrschende Baumart in der Region – sowie Vogelbeerbäume, Lärchen und weitere Arten. Die Höhenlage mit ihren starken Temperaturschwankungen, der kurzen Vegetationszeit und den oft steilen Flächen stellt eine Herausforderung dar. Deshalb achten die Profis und ehrenamtliche Helferteams besonders auf gesunde Setzlinge, geeignete Standorte und auf das Pflanzen in sogenannten Rottenstrukturen: Diese Baumgruppen bilden die beste Voraussetzung, dass sich langfristig stabile Wälder bilden. Bis die jungen Bäume im grossen Stil CO<sub>2</sub> speichern können, sind Geduld und sorgfältige Waldpflege gefordert – ein Einsatz für die Natur, die Landschaft und das Klima, der sich lohnt.

Long ago, the valley floor in the Ursern region was forested up to an altitude of 2,000 metres. However, as early as the 11th and 12th centuries, clearings were made on a large scale to obtain arable land, timber for buildings and firewood. However, it soon became apparent that this was a worrying development: after deforestation, the settlements were largely without protection against natural hazards. The first interdict, which is now kept in the valley archives, therefore forbade the removal of wood from the forest “ob der Matt” (above the meadow). This interdict was later renewed and extended repeatedly. From the 19th century onwards, a number of reforestation efforts were made. Despite this, the Ursern Valley, with its 980 hectares of scrub forest and 170 hectares of high forest, still remains below average in terms of vegetation.

### A long-term, sustainable project

Maintaining the valuable forest in the Ursern Valley is a permanent undertaking, administered by the Ursern Corporation and the Cantonal Forestry Office. The current



#### Föhre / Pine

*Pinus mugo*, Nadelgewächs in zwei Arten als aufrechter Baum oder Strauch (Legföhre)

*Pinus mugo*, coniferous plant in two species as an upright tree or shrub (Scots pine)



#### Berg-Ahorn / Mountain maple

*Acer pseudoplatanus* L., bis 30 Meter hoch, 5-lappige Blätter, zweiflügelige Früchte

*Acer pseudoplatanus* L., up to 30 metres high, five-lobed leaves, two-lobed fruits



#### Lärche / Larch

*Larix decidua*, bis 50 Meter hoch, kurze Nadeln, die sich im Herbst verfärben und abfallen  
*Larix decidua*, up to 50 metres high, short needles that change colour and fall off in autumn

**ander  
matt  
music**



**saison  
23/24**

**JETZT ENTDECKEN  
ANDERMATTMUSIC.CH**



enlargement of forested areas by means of systematic afforestation is an even more complex and demanding task. This project was initiated by the Wald & Klima Ursern association (Forest & Climate Ursern, see box below) and is a community task that will last for several decades. A total of 58 hectares of new forest is to be created at nine sites. Primarily spruce trees – which have always been the predominant tree species in the region – are to be planted, as well as rowans, larches and other species. The high-altitude location with its extreme fluctuations in temperature,

the brief vegetation period and the often steep surfaces pose a challenge. This is why the professionals and volunteer teams pay special attention to healthy seedlings, suitable locations and cluster afforestation: these groups of trees are the best prerequisite for stable forests to form in the long term. Patience and careful forest management are required until the young trees can store CO<sub>2</sub> on a large scale – an important commitment to nature, the landscape and the climate.



## Partnerschaft für die Aufforstung

Im Rahmen von Andermatt Responsible besteht eine Partnerschaft zwischen der Andermatt Swiss Alps Gruppe (ASA) und dem Verein Wald und Klima Ursern. Dabei finanziert ASA die Aufforstung und Pflege eines Waldstücks. Zusätzlich hat The Chedi Andermatt fünf Prozent der Einnahmen aus dem The Winter Village an den Verein gespendet. Andermatt Responsible ist die Initiative für klimaverträglichen und nachhaltigen Tourismus in der Region Andermatt.

→ [andermatt-responsible.ch](http://andermatt-responsible.ch)

### Partnership for reforestation

As part of Andermatt Responsible, a partnership has been established between the Andermatt Swiss Alps Group (ASA) and the Ursern Forest and Climate Association. Within this partnership, ASA will be financing the reforestation and maintenance of an area of woodland. In addition, The Chedi Andermatt has donated five percent of the proceeds from The Winter Village to the association. Andermatt Responsible is the initiative for climate-friendly, sustainable tourism in the Andermatt region.

# Nice to have



## Für modische Pioniere

Die neue Kollektion von PME Legend ist von Frachtpiloten und ihren Propellermaschinen inspiriert – für starke Männer, die auf der ganzen Welt zu Hause sind und überall Freiheit und Abenteuer finden. Heben Sie mit uns ab!

### For fashionable pioneers

The new PME Legend collection is inspired by cargo pilots and their propeller planes – designed for strong men who are at home all over the world and find freedom and adventure wherever they go. Take off with us!

**Trend Shop bei Meyer's Sporthaus AG**  
Gotthardstrasse 55  
Andermatt  
+41 41 887 12 33  
meyers-sporthaus.ch

## Entwickelt, um zu faszinieren

Futuristische Form, kompakte Masse, perfekter Schnitt dank optimaler Leistung: Die Berkel Home Line 200 ist die Revolution unter den elektrischen Aufschnittmaschinen und krönt jede Küche.

### Designed to intrigue

Futuristic form, compact dimensions and a perfect cut thanks to optimum performance. Revolutionary among electric slicers, the Berkel Home Line 200 is the crowning glory of any kitchen.

**EWU Elektrofachgeschäft**  
Gotthardstrasse 74  
Andermatt  
+41 41 888 77 75  
ew-ursern.ch



## Sportparadies auf der Piazza

Alles rund um Bergsport, Bekleidung und Ausrüstung finden Sie bei uns im Mammut Store Andermatt. Mit dem Partner Bikewelt Gisler haben wir zudem alles, was das Bikerherz höherschlagen lässt.

### Sport paradise on the piazza

Our Mammut Store Andermatt stocks a wide range of mountain sport gear, clothing and equipment. With our partner Bikewelt Gisler, we also have everything a cyclist could wish for.

**Mammut Store by Imholz Sport**  
Furkagasse 2  
Andermatt  
+41 41 888 70 60  
www.imholzsportanderamatt.ch

## Highlights im Bauch des Bergs

Einst streng geheim, tief im Innern des Bergs: Die legendäre Gotthardfestung lockt mit den Highlights Metro del Sasso, historische Festung und den Ausstellungen über Goethe am Gotthard, Mythos Gotthard und Kristalle.

### Adventure in the heart of the mountain

Once top secret, the legendary Gotthard fortress deep inside the mountain offers many a highlight, such as the Metro del Sasso, historic fortress and exhibitions on Goethe on the Gotthard, Myth of the Gotthard and Crystals.

**Sasso San Gottardo**  
Gotthard-Passhöhe  
+41 844 11 66 00  
sasso-sangottardo.ch





## Lässt dem Durst keine Chance

Die Isolierflasche im Audi quattro Design ist ein praktischer Hingucker im Alltag. Aus Edelstahl mit Trinkbecher hält sie Getränke bis zu 24 Stunden warm und bis zu 36 Stunden erfrischend kalt. CHF 56.–

**Don't give thirst a chance**  
The vacuum flask featuring the Audi quattro design is a real eye-catcher for everyday use. Made of stainless steel and with drinking cup, it keeps drinks warm for up to 24 hours and refreshingly cold for up to 36 hours. CHF 56

**Christen Automobile AG**  
Schattdorf  
+41 41 871 33 08  
christen-automobile.ch

## Wir lieben Sport

Unser kompetentes Team berät dich bei der Auswahl des passenden Equipments inklusive Golf- und Freizeitmode. Ausserdem gibt's bei uns, direkt am Bahnhof, diverses Mietmaterial. Wir lieben und leben den Sport!

### We love sport

Our team of experts will be happy to help you choose the right gear, as well as golf and leisure fashion. From our location right next to the train station, we also offer equipment for hire. Sport is our passion and our life!

**Sport Shop Gleis 0**  
Bahnhof Andermatt  
+41 58 211 67 10  
gleis0andermatt.ch



## Mit Tradition in die Zukunft

Nach 38 Jahren gibt Ferdi Muheim seine Dorfmetzgerei in neue Hände. Fritz Haldimann aus der Metzgerfamilie Spahni setzt die Erfolgsgeschichte fort. Ein Glück für alle Gourmets!

**A tradition with a future**  
After 38 years, Ferdi Muheim is handing over his village butcher's shop to new owners. Fritz Haldimann of the Spahni family of butchers is sure to continue the success story. A stroke of luck for all gourmets!

**Metzgerei Spahni - vom Ferdi**  
Gotthardstrasse 99  
Andermatt  
+41 41 887 12 35  
metzgerei-muheim.ch

## Your adventure is our mission

Entdecke mit uns die Bergwelt um Andermatt! Wir beraten dich von A bis Z und begleiten dich auf deinem Bergabenteuer in Wanderschuhen, mit Steigeisen oder am Seil in luftiger Höhe.

Discover the Andermatt mountains with us! Drawing on our extensive local experience, we look forward to helping you plan your mountain sports adventure in hiking boots, on crampons or attached to a rope in dizzy heights.

**ZERMATTERS Alpine School / ANDERMATTERS**  
Piazza Gottardo Andermatt  
@ Imholz Sport  
+41 62 769 81 83  
ander matters.ch



# Pure Alpine Golf

## Andermatt Golf Course

**Der grosszügige Andermatt Golf Course ist aus dem Urserntal nicht wegzudenken. Er bietet für die Sportlerinnen und Sportler eine willkommene Herausforderung und erfreut Naturfans mit der Möglichkeit, die reiche Flora und Fauna zu beobachten.**

**The extensive Andermatt Golf Course is an integral part of the Ursern Valley. For players, it offers a welcome challenge and, for nature enthusiasts, the opportunity to observe the site's abundant flora and fauna.**

Golfen auf dem Andermatt Golf Course ist gleich doppelt anspruchsvoll. Der Platz ist überdurchschnittlich lang und durch die Wasserhindernisse sowie Bunker spannend. Doch das allein ist es nicht, was den Golfer und die Golferin zum Staunen bringt. Hinzu kommen die spektakuläre Sicht auf die umliegenden Gipfel, die auf dem Platz weidenden Kühe und Yaks, die frische Bergluft und die Furkareuss, die neben den Bahnen in Richtung Unterland sprudelt. Da kann die Konzentration, die man für den gelungenen Abschlag braucht, schon mal ein bisschen leiden. Und bei der Suche nach einem Ball im Rough nehmen sich Gäste gerne etwas Zeit, weil sie die Umgebung geniessen möchten. Dank den entspannten 12-Minuten-Abständen bei der Tee-Time, liegt das drin.

### **Im Einklang mit der Natur**

Der Andermatt Golf Course wurde vorausschauend geplant und sorgfältig gestaltet. Beim Bau achtete man auf höchste ökologische Standards. Seit 2016 wird der Golfplatz umweltfreundlich betrieben und bietet viel Platz für die Tier- und Pflanzenwelt. Unabhängige Monitorings bestätigen den ökologischen Mehrwert der Golfanlage. So haben viele verschiedene Libellenarten den Weg hierher gewählt und sind geblieben. Ebenso haben gefährdete Vogelarten, vor allem Bodenbrüter, in den extensiv genutzten Wiesen rund um den Golfplatz ein neues Zuhause gefunden.



↑ Sport und Genuss spielen auf dem Andermatt Golf Course ideal zusammen. Sport and pleasure interact ideally on the Andermatt Golf Course.



Golfing on the Andermatt Golf Course is doubly challenging. The course is longer than average and offers an exciting game thanks to its water hazards and bunkers. However, these aren't the only things that will impress golfers. Add to this the spectacular view of the surrounding peaks, the cattle and yaks grazing on the course, the fresh mountain air and the River Furkareuss, which gushes down towards the Unterland beside the fairways. The concentration required for a successful tee shot may suffer a little. And when looking for a ball in the rough, players may like to take their time to enjoy the surroundings, which is made possible by the relaxed 12-minute intervals between tee times.

#### **In harmony with nature**

The Andermatt Golf Course was planned with foresight and designed with care. During construction, attention was paid to complying with the highest ecological standards. The golf course has been run in an environmentally friendly way since 2016, and also offers plenty of space for wildlife and vegetation. The course's ecological credentials are confirmed by independent monitoring. What's more, it is now home to many different species of dragonfly as well as a number of endangered bird species, especially ground-nesting birds, which congregate on the extensively used meadows around the golf course.

#### **Perfektes Spiel**

Aufschwung, Abschwung, Durchschwung:  
Wem das auf Anhieb nichts sagt, bucht am besten eine Lektion in der Andermatt Golf Course Academy – zum Neulernen, Auffrischen oder Professionalisieren.

#### **The perfect game**

Upswing, downswing, follow-through: if these terms mean nothing to you, why not book a lesson at the Andermatt Golf Course Academy? You can learn from scratch, refresh your game or even learn how to play like a pro.

→ [ander-matt-golf.ch](http://ander-matt-golf.ch)





### **Cotton Club - Vom Mittelmeer in die Berge**

Ab Dezember 2023 wird aus The Swiss House der Cotton Club. Mit seiner mediterranen Lebensfreude ist der international gefeierte Cotton Club das neue Restaurant mit Club in Andermatt, das man unbedingt besuchen muss. Zu geniessen gibt es gesundes Gourmet-Essen, edle Weine, tolle Musik und Lifestyle im exklusiven Innenbereich oder auf der grossen Panoramaterrasse.

### **Cotton Club - from the Mediterranean to the Alps**

As of December 2023, The Swiss House will become the Cotton Club. With its Mediterranean joie de vivre, the internationally acclaimed Cotton Club will be the new must-visit restaurant and club in Andermatt. Savour healthy gourmet food, fine wines and enjoy cool music and a great lifestyle in the exclusive indoor space or on the large terrace, which boasts panoramic views.





# Gotthard-Zander

## with an Andermatt Twist

Rezept aus dem Restaurant The Swiss House

Recipe from The Swiss House

### Zutaten für vier Gourmets / Ingredients for four connoisseurs

50 g	feingehackte Zwiebel / Finely chopped onion
60 g	Petersilie / Parsley
2 dl	Weisswein / White wine
5 dl	Rahm / Cream
1 KL / tbsp	Maizena / Cornflour
	Salz / Salt
	Valle-Maggia-Pfeffer / Pepper from the Valle Maggia
8	Filets vom Gotthard-Zander / Fillets of Gotthard pike perch
50 g	Brunnenkresse / Watercress
50 g	Löwenzahn / Dandelion greens
100 g	Butter / Butter
	Rahm / Cream
500 g	Kartoffeln / Potatoes

### The Swiss House

Reussen 1, 6490 Andermatt  
+41 58 200 69 19  
swisshouse@mountainfood.ch

### Öffnungszeiten / Opening hours

MI-SO, 9.00 bis 19.00 Uhr



1. Für die Sauce Butter, Zwiebeln, Salz und Petersilie kurz dünsten. Mit dem Weisswein übergiessen und 5 Minuten sanft köcheln lassen. Rahm dazugeben und leicht mit Maizena abbinden. Sauce probieren und abschmecken. Pfanne von der Platte nehmen.

For the sauce, briefly sauté the butter, onions, salt and parsley. Pour over the white wine and simmer gently for 5 minutes. Add the cream and thicken slightly with cornflour. Try the sauce and season to taste. Take the pan off the heat.

2. Die Filets vom Gotthard-Zander würzen, mit der inneren Seite nach oben dicht nebeneinander auf ein Blech legen. Brunnenkresse und Löwenzahn darauf verteilen. Filets aufrollen. Anschliessend im auf 180 Grad vorgeheizten Ofen (Ober- und Unterhitze) 15 Minuten garen.

Season the fillets of Gotthard pike perch, place them close together on a baking tray with the inner side facing up. Sprinkle over with watercress and dandelion greens. Roll up the fillets. Then cook in the oven preheated to 180 degrees (top and bottom heat) for 15 minutes.

3. Salzwasser in ein einem grossen Topf aufkochen. Die Kartoffeln ins strudelnde Wasser geben und in 15 bis 20 Minuten weich kochen lassen. Danach die heissen Kartoffeln zusammen mit der Butter und etwas Rahm in eine Schüssel geben, mit einer Gabel locker zerdrücken und mit Pfeffer und Salz abschmecken.

Bring salted water to the boil in a large saucepan. Add the potatoes to the boiling water and boil for 15 to 20 minutes until soft. Then place the hot potatoes in a bowl with the butter and some cream, mash loosely with a fork and season with salt and pepper.

4. Kartoffelstampf auf vier vorgewärmten Tellern anrichten. Die Zanderfilets aus dem Ofen nehmen, ebenfalls auf den Teller legen, mit Sauce überziehen und mit frischen Kräutern garnieren. Guten Appetit!

Serve the mash on four warmed plates. Remove the pike perch fillets from the oven, arrange them on the plates with the mashed potatoes, drizzle with the sauce and garnish with fresh herbs. Bon appétit!

# Hospental

One of the Best Swiss Villages



# Neue Ehren für das alte Säumerdorf

An der Route zum Gotthardpass, mitten ins Urserntal eingebettet, liegt auf 1'493 Meter über Meer das Dorf Hospental. Im Januar 2023 wurde es mit dem Label «Best Swiss Villages» ausgezeichnet – eine Premiere im Kanton Uri. Knapp 200 Einwohnerinnen und Einwohner leben in der Gemeinde. Zu ihr gehört auch die Walsersiedlung Zumdorf, die als kleinstes Dorf der Schweiz gilt. Hospental punktet nicht nur mit überraschend vielen, sorgsam gepflegten Baudenkmalern, sondern auch als idealer Ausgangspunkt für Pässefahrten und vor allem mit ganz viel alpiner Natur: Gerade einmal 1,4 Prozent der Gemeindefläche werden als Siedlungsgebiet genutzt. Rundum locken unzählige Wander-, Bike- und Gipfelerlebnisse, zwei Golfplätze und im Winter die Loipe. Wen wundert's, dass Hospental seiner Namensherkunft (lat. hospitale für Herberge) schon seit den Säumerzeiten alle Ehre macht.

## New honours for the old muleteering village

Nestling in the middle of the Ursern Valley on the route to the Gotthard Pass, the village of Hospental lies at 1,493 metres above sea level. In January 2023, it was awarded the Best Swiss Villages label – a first in the Canton of Uri. Just under 200 inhabitants live in the municipality. It also includes the Walser settlement of Zumdorf, which is considered the smallest village in Switzerland. Hospental doesn't just score points with its surprisingly large number of carefully maintained architectural monuments, but also as an ideal starting point for mountain passes and, above all, with a great deal of Alpine countryside: just 1.4 percent of the municipality is used as a settlement area. All around, visitors can enjoy countless hiking, biking and mountain experiences, two golf courses and, in winter, the cross-country ski trail. No wonder that Hospental has lived up to its name (Latin: hospitale, for inn) since the days of the muleteers.



## Freier Blick aufs Urserntal

Der im Jahr 1277 erbaute Langobardenturm ist ein weitherum sichtbares Wahrzeichen von Hospental.

Einst ein Wohnturm, blieb er jahrhundertlang ungenutzt. Das hat sich dank eines Gemeinschaftsprojekts mit der Korporation Ursern geändert:

Seit 2022 lädt eine Treppe zum Besuch des Turms ein.

Auf dem Weg nach oben erhalten Gäste Details zur Geschichte und zur Archäologie. Und zuoberst bietet die offene Plattform einen einzigartigen 360-Grad-Blick über das Dorf, das Tal und die Berge.

### Unobstructed view of the Ursern Valley

The Lombard Tower, built in 1277, is a Hospental landmark that can be seen from far and wide. Once a residential tower, it remained unused for centuries.

That has changed thanks to a joint project with the Ursern Corporation: since 2022, a staircase has made the tower accessible to visitors.

On the way up, information is provided on history and archaeology.

And at the top, the open platform offers a unique 360-degree view of the village, the valley and the mountains.

## Der Nachtwächter berichtet

Ausgehend vom Bahnhof, führt der Nachtwächter die Gäste in den oberen Teil des Dorfs mit Turm und Kirche und über den alten Furkaweg wieder zurück. In 90 Minuten gibt es Wissenswertes und Anekdoten über den heimlichen Hauptort des Tals zu hören.



### The night watchman tour

Starting from the station, the night watchman leads guests to the upper part of the village, with its tower and church, and back again via the old Furka Path. In 90 minutes, you will hear interesting facts and anecdotes about the secret capital of the valley.

→ [ander matt.ch](http://ander matt.ch)

# Eindrückliche Zeitzeugen

Nebst dem Turm warten im kleinen Hospental 27 weitere klassifizierte Baudenkmäler. Von der religiösen Geschichte erzählen die Sakralbauten, von jener des 'Tourismus' historische Hotels, Brücken und die Sust als einstiges Zoll- und Zeughaus. Andere Bauten erinnern an die Rechtsprechung, die Wohnkultur und die Landwirtschaft alter Zeiten.

## Impressive vestiges of the past

Besides the tower, there are a further 27 classified architectural monuments in little Hospental. The ecclesiastical buildings testify to religious history, while the historic hotels, bridges and the Sust – the former customs and armoury – illustrate the history of tourism. Other buildings are reminders of the administration of justice, domestic culture and agriculture of times gone by.

1. Müllerhaus: 1687 erbautes, stattliches Wohnhaus mit barocker Fassadengestaltung

Müllerhaus: stately residential house with baroque façade built in 1687



2. Blockhaus bei der Sust: war einst ein Treffpunkt mit Wirtshaus und Stallungen

Block House at the Sust: once a meeting place with inn and stables

3. Hotel St. Gotthard: Steinbau von Bartholomäus Schmid (18. Jh.), mit Suworow-Zimmer

Hotel St. Gotthard: stone building by Bartholomäus Schmid (18th century), with Suvorov room

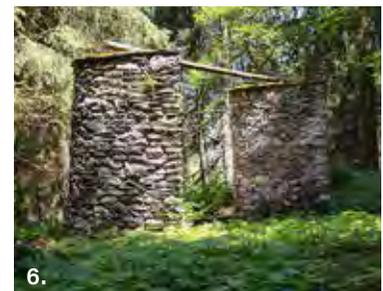


4. Kapelle und Pfrundhaus (Kaplanei) St. Karl: baukünstlerisch wertvolles Barock-Ensemble

Chapel and parsonage (chaplancy) of St. Charles: a baroque ensemble of great architectural value

5. Stallscheune Steg: Vorrats- und Landwirtschaftsgebäude aus dem frühen 19. Jh.

Steg stable/barn: early 19th century storage and agricultural building



6. Galgen im St. Annawald: schweizweit einziges Zeugnis einer mittelalterlichen Richtstätte

Gallows in the St. Annawald (St. Anna's Forest): Switzerland's only evidence of a medieval place of execution

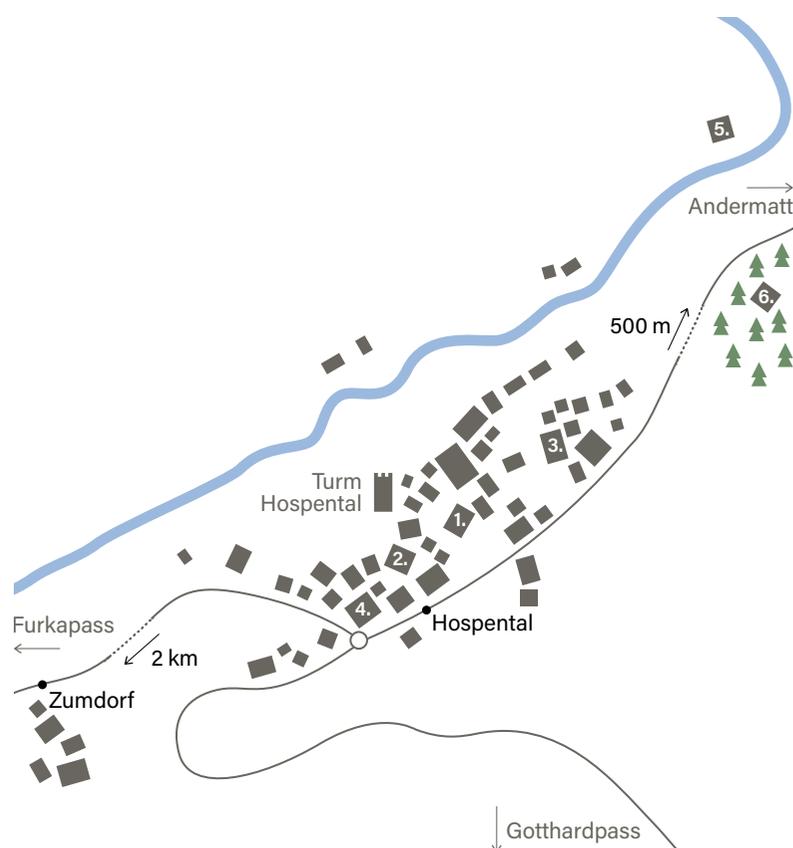


← Ein Spaziergang (3,5 km) führt zum idyllischen Weiler Zumdorf.

The idyllic hamlet of Zumdorf is a walk away (3.5 km).

## Entdeckungen im und ums Dorf

Das Ortsbild von Hospental hat wegen seiner architekturhistorischen Qualitäten nationale Bedeutung. Bei einem Spaziergang durch das schicke Dorf taucht man ein in die Zeit, als noch Maultiere und Kutschen Güter und Reisende über den Gotthardpass transportiert. Über [ander matt.ch](http://ander matt.ch) können individuelle Dorftouren mit Guide gebucht werden. Auf Wunsch gehören auch ein Apéro oder ein Mittagessen dazu. Und wer gerne die Pässe und Berge rund um Hospental oder das Urserntal bei einem Spaziergang entlang der Furkareuss entdeckt, erhält auch dazu alle Auskünfte bei Tourist Info Andermatt.



### Things to discover in and around the village

The village of Hospental is of national importance because of its architectural and historical qualities. A walk through the pretty village will transport you back to the time when mules and carriages transported goods and travellers over the Gotthard Pass. Individual village tours with a guide can be booked via [ander matt.ch](http://ander matt.ch). If desired, an aperitif or lunch can also be included. And for those who like to discover the passes and mountains around Hospental or the Ursern Valley on a walk along the Furkareuss, Tourist Info Andermatt has all the information you need.

# Andermatt

## Eine Vision für alpines Wohnen

## A vision for Swiss Alpine living

Im Herzen der Schweiz und nur 90 Autominuten von Zürich entfernt liegt ein Dorf, welches das ganze Jahr über das Beste vom Leben in den Bergen bietet. Willkommen in Andermatt.

Mit einer Reihe von wunderschön gestalteten und individuellen Eigentumswohnungen ist dies die Umsetzung der Idealvorstellung vom Leben in den Schweizer Alpen.

In the heart of Switzerland, yet only 90 minutes drive from Zurich, lies a village that offers the very best of year-round mountain life. Welcome to Andermatt.

With a range of beautifully-designed and carefully crafted homes to own, this is a vision for Swiss Alpine living.



Erfahren Sie mehr über Wohneigentum in Andermatt

Find out more about owning a home in Andermatt

[www.anderlatt-swissalps.ch](http://www.anderlatt-swissalps.ch) · [realestate@anderlatt-swissalps.ch](mailto:realestate@anderlatt-swissalps.ch) · +41 41 888 77 99

**ANDERMATT**<sup>+</sup>  
SWISS ALPS



← Mit Kutschpferden und dem originalgetreu nachgebauten Postwagen geht es von Andermatt via Hospental über den Gotthardpass nach Airolo.  
The journey from Andermatt to Airolo via Hospental and over the Gotthard Pass in a faithful reproduction of a horse-drawn post coach.

→ Vor der Pfarrkirche in Hospental versammeln sich die Urschneiderinnen und Urschneider jeweils zur feierlichen Talgemeinde der Korporation.  
The people from the Ursern Valley gather in front of the parish church in Hospental for the Corporation's ceremonial valley assembly.



## «Hexenjagd im Urserntal»

Die Audio-Tour ab Bahnhof Hospental führt auf einem Rundgang zu 12 Posten. Via Smartphone erhalten Gäste spannende Einblicke in das dunkle Kapitel der Hexenverfolgung und erfahren mehr über tatsächliche und sagenhafte Urschner Frauenschicksale im Mittelalter.

### “Witch Hunt in the Ursern Valley”

The audio tour, departing from Hospental railway station, will take you on a tour of 12 sites. Via smartphone, guests will gain exciting insights into the dark chapter of the witch hunt and learn more about the actual and legendary fates of Ursern women in the Middle Ages.

→ [anderlatt.ch](http://anderlatt.ch)



# Hörreise in die Sagenwelt

**An auditory journey into  
the world of legends**

**Die mystische Landschaft, das harte Leben, schwer deutbare Erlebnisse und der Glaube an höhere Mächte waren der Nährboden für alte Urner Sagen. Die Audiodateien hinter den QR-Codes laden ein, einige in einheimischem Dialekt erzählte Sagen zu entdecken.**

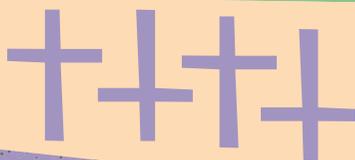
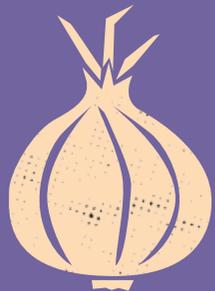
**A mystical landscape, a hard life, experiences that were difficult to interpret, and a belief in higher powers served as fertile ground for Uri's ancient legends. Audio files behind the QR codes invite you to immerse yourself in these gripping tales in local dialect.**





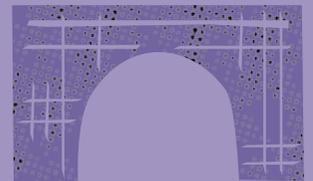
## Das Abenteuer in der Schöllenen

Adventure in the Schöllenen Gorge



## Die Schneidergret

Schneidergret



**Ausstellung «Sagenhafter Alpenraum» in Luzern**  
Lebendige Puppen, ungeheuerliche Tiere, zur Strafe zerstörte Alpen, übernatürliche Ereignisse – stets werden Sagen mit realen Orten verbunden. Das Historische Museum Luzern gewährt vom 26. Mai 2023 bis am 14. April 2024 einen intensiven multimedialen Einblick in das Thema.

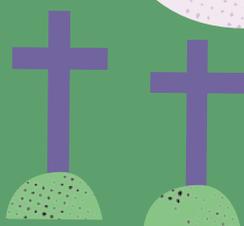
**Exhibition in Lucerne: “Sagenhafter Alpenraum” (Legendary Alps)**

Living dolls, monstrous animals, mountains destroyed as punishment, supernatural events – legends are always linked to real places. From 26 May 2023 to 14 April 2024, the Historisches Museum Luzern (Lucerne History Museum) will be providing intensive multimedia insights into the topic.

→ [historischesmuseum.lu.ch](https://historischesmuseum.lu.ch)

## Der Pfarrer als Verräter

The treacherous priest



### Erlebnisprogramm: Mythen & Sagen

Die bekannteste Urschner Sage ist jene der Teufelsbrücke. Der Andermatt Guide Bänz Simmen erzählt sie stimmungsvoll direkt am Ort des Geschehens.

### Experience programme: Myths & Legends

The best-known Ursern legend is that of the Devil's Bridge. Andermatt guide Bänz Simmen narrates the tale directly at the scene of the action, creating plenty of atmosphere.

Das Angebot Mythen & Sagen kann direkt bei Bänz Simmen gebucht werden. / The Myths & Legends experience can be booked directly with Bänz Simmen.  
→ [kiosk61.ch](http://kiosk61.ch) / +41 41 887 00 50 / +41 79 202 21 02

**Weiterer Tipp:** Audio-Tour «Hexenjagd im Urserntal»  
**Another tip:** "Witch Hunt in the Ursern Valley" audio tour  
→ Seite / page 33

## Der geheimnisvolle Bettler

The mysterious beggar



## Die Nidelgret Nidelgret



### Auf dem Hexenplatte-Weg bei Sedrun

Die Hexenplatte, ein grosser flacher Stein, liegt auf der Alp Caschlé und soll an einem Spinnenfaden hierhergefunden haben. Hier macht ein kleines Hexentänzchen als Höhepunkt der Wanderung besonders Spass.

### On the Path of the Witches' Slab near Sedrun

The Witches' Slab, a large flat stone, lies on the Caschlé Alp and is said to have found its way there on a spider's thread. As a special highlight of the hike, it is customary, and a lot of fun, to dance on the stone as the witches once did.

**Start:** Bahnhof / Train station Sedrun

**Dauer / Duration:** 4 h 30 min

**Distanz / Distance:** ↔ 12 km, ↑↓ 860 m

**Kondition / Condition:** ●●●○○

### Mehr Informationen / More Information



### Buchtipp: «Der sagenhafte Wanderführer Surselva»

Mit 21 Wanderungen und Sagen in Deutsch und im rätoromanischen Dialekt Sursilvan verbindet Natur und Kultur.

→ [sagenhaftewanderungen.ch](http://sagenhaftewanderungen.ch)

### Unterhaltungsdinner im Bergrestaurant Piz Calmot

Am 23. September erzählt Walter Sigi Arnold Sagen im Urner Dialekt, musikalisch begleitet durch Beat Föllmi.

→ [ander matt-sedrun-disentis.ch/unterhaltungsdinner](http://ander matt-sedrun-disentis.ch/unterhaltungsdinner)



## Das Licht auf der Marcht

The light on the Marcht



## Die Dogge im Kirchturm

The mastiff in the church tower



### Grösste Sagensammlung der Schweiz

Josef Müller (1870–1929) war Spitalpfarrer in Altdorf und ein guter Zuhörer: So sammelte er im Gespräch mit Urner Patientinnen und Patienten über 1'600 Sagen sowie etliche Varianten davon. So entstand eine der wichtigsten volkstümlichen Quellen des alpinen Raums. Auch die Hörtexte hinter den hier gezeigten QR-Codes stammen aus der Müller'schen Sammlung.

### Switzerland's largest collection of legends

Josef Müller (1870–1929), a hospital priest in Altdorf, was a good listener. In conversations with patients from Uri, he collected more than 1,600 legends as well as several variants of them. This is how one of the most important folk sources in the Alpine region came into being. The audio texts behind the QR codes shown here also come from Müller's collection.



# Kunst trifft Landschaft

## Art meets landscape

Das Dorf Andermatt, der Dorfteil Andermatt Reuss und die Tallandschaft bis nach Hospental erhalten mit der zweiten Ausgabe der Skulpturen- und Graffiti-Ausstellung ART TRAIL eine zusätzliche Attraktion. Insgesamt 34 Künstlerinnen und Künstler verändern mit ihren Werken den Blick auf die Landschaft, schaffen Begegnungen und regen zu Diskussionen an. Gäste und Einheimische sind eingeladen, dem Pfad zu folgen und an der vielfältigen Kunst in der Natur zu erfreuen. Parallel dazu stellt die Galerie ART87 Werke nationaler und internationaler Künstler aus.

The village of Andermatt, the quarter Andermatt Reuss and the valley landscape as far as Hospental are gaining an additional attraction in the form of the second edition of the ART TRAIL sculpture and graffiti exhibition. A total of 34 artists will be changing our view of the landscape with their works, creating encounters and stimulating discussions. Guests and locals are invited to follow the trail and enjoy the diverse array of artworks presented in a natural setting. In parallel, the ART87 gallery will be exhibiting works by national and international artists.

i

**Eröffnung / Opening:**

Samstag / Saturday, 24.06., 10.00 Uhr,  
Piazza Gottardo  
Graffiti, Sculptures, DJ, Food, Workshop

**Ausstellung / Exhibition:**

24.06. – 31.10.2023  
Führungen auf Anfrage / Guided tours upon request

**Kostenlose Kataloge sind erhältlich bei /**

**Free catalogues are available from:**  
Tourist Info Andermatt  
Customer Service Andermatt Reuss  
Galerie ART87

→ [art87-anderstatt.ch](http://art87-anderstatt.ch)

# News

## Andermatt Reuss



### Andreas Caminada eröffnet Gourmetrestaurant

Andermatt wird immer mehr zum Gourmet-Hotspot in den Alpen. Mit dem Bündner Gastronomen und Dreisternekoch erweitert sich das Angebot in Andermatt mit einem IGNIV Sharing-Restaurant. Hier ist der Name Programm: Das rätoromanische Wort Igniv bedeutet Nest und steht für entspannte Wohlfühlmomente mit Familie und Freunden. Das Menü wird dabei zum Teilen in der Tischmitte serviert. Die Eröffnung ist für die Wintersaison 2024 geplant.

#### Andreas Caminada to open gourmet restaurant

Andermatt is increasingly becoming an Alpine hotspot for gourmets. Grisons restaurateur and three-star chef Andreas Caminada has announced his plans to open an IGNIV sharing restaurant in the mountain resort. The name says it all: the Rhaeto-Romanic word igniv means nest and symbolises relaxed, feel-good moments with family and friends. The menu is served in the middle of the table for sharing. The restaurant is slated to open for the 2024 winter season.



### Freundeskreis im Teufelskreis

Das Restaurant Teufelsbrücke wird zur Bühne für eines der angesagtesten Pop-up-Konzepte aus Zürich: Das Freundeskreis-Team hat bereits 14 Gastrokonzepte auf einem Schiff in der Werft, einer ehemaligen Tankstelle oder in einem Radiostudio umgesetzt. Die Teufelsbrücke lockt ab Mitte Juni bis Anfang September mit einem 5-Gang-Abendmenü zum fixen Preis. Lassen Sie sich überraschen, und reservieren Sie Ihren Platz, wenn Freunde Freude daran haben, Freunden eine Freude zu bereiten.

#### “Freundeskreis” at Restaurant Teufelsbrücke

Restaurant Teufelsbrücke is to provide the setting for one of the hottest pop-up concepts from Zurich. The Freundeskreis team has previously implemented 14 pop-up culinary concepts in such settings as a ship in a wharf, a former petrol station and a radio studio. From mid-June to early September, the Teufelsbrücke will be offering a tempting five-course evening menu for a fixed price. Enjoy the surprise: reserve your table and give your friends an extra special treat.

→ [teufelskreis.ch](https://teufelskreis.ch)



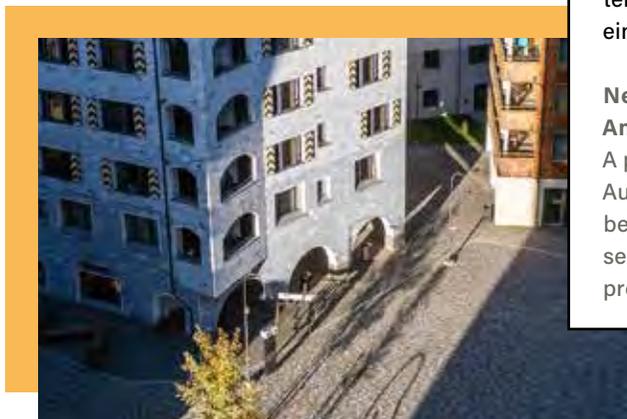


## La Bonne Cave



Sie ist der Treffpunkt für Weinliebhaberinnen und -liebhaber im Haus Schneefalke in Andermatt Reuss: La Bonne Cave gehört mit ihrem grossen Sortiment an Weinen aus der Schweiz und der ganzen Welt, den beliebten Pinsas und weiteren Snacks definitiv auf die Bucket List.

It's the meeting place for wine lovers at Haus Schneefalke in Andermatt Reuss: with its broad selection of wines from Switzerland and all over the world, popular pinsas and other snacks, La Bonne Cave should definitely be on your bucket list.



## Neue Drogerie eröffnet in Andermatt Reuss



Im August eröffnet an der Piazza Gottardo eine Drogerie. Das Spezialgeschäft für Gesundheit, Schönheit und Wohlbefinden mit einer grossen Auswahl an Medikamenten und Naturheilmitteln verspricht jederzeit eine kompetente Beratung.

### New pharmacy to open in Andermatt Reuss

A pharmacy will open on Piazza Gottardo in August. The specialist retail store for health, beauty and well-being, offering a large selection of medicines and natural remedies, promises to offer expert advice at all times.



## Victorinox an der Piazza Gottardo



Die Taschenmesser-Montage ist ein exklusives Erlebnis, das weltweit nur in ausgewählten Victorinox Stores angeboten wird – so auch in Andermatt. Mithilfe einer Spezialmaschine und viel Handarbeit entsteht in rund 20 Minuten aus vielen Einzelteilen ein fertiges Victorinox Taschenmesser. Die Klinge weist eine Gravur als Garantie für die Handarbeit auf. Mit einer zusätzlichen Schalengravur entsteht ein persönliches Unikat. Das Gästeelebnis ist während den Ladenöffnungszeiten buchbar.

**Victorinox on Piazza Gottardo**  
Pocketknife assembly is an exclusive experience that is only offered in

selected Victorinox stores worldwide – and now also in Andermatt. With the help of a special machine and a great deal of manual work, a finished Victorinox pocketknife is created from many individual parts in about 20 minutes. The engraving on the blade guarantees that it was made by hand. An additional engraving on the case creates a personal, one-of-a-kind piece. This guest experience can be booked during shop opening hours.

**Infos / More Information**  
+41 41 880 70 70



# Zwei Welten vereint

Two worlds combined

Auf festem Untergrund den Berg erklimmen oder rasant auf Kieswegen driften: Mit dem Gravelbike machen Touren auf der Strasse wie auch im Gelände Spass. Andermatt ist der ideale Ausgangsort für die Trendsportart.

Whether climbing mountains on solid ground or gliding along gravel paths at speed, the gravel bike is fun to ride, both on and off road. Andermatt is the ideal starting point for this trendy sport.

## Gravelbike-Routen Gravel bike tours

### Andermatt-Vermigelhütte

Dauer / Duration: 2 h 10 min

Distanz / Distance: ⇄ 18,7 km, ↑↓ 580 m

### Andermatt-Rossmettlen

Dauer / Duration: 1 h 50 min

Distanz / Distance: ⇄ 16,4 km, ↑↓ 740 m

### Andermatt-Oberstafel

Dauer / Duration: 3 h 30 min

Distanz / Distance:

⇄ 35 km, ↑↓ 800 m

### Andermatt-Gütsch

Dauer / Duration: 3 h 20 min

Distanz / Distance:

⇄ 29,7 km, ↑↓ 990 m

### Tremola-Airolo View Point

Dauer / Duration: 1 h 15 min

Distanz / Distance:

⇄ 9,3 km, ↑↓ 340 m

### Disentis-Obersaxen

Dauer / Duration: 4 h 5 min

Distanz / Distance: ⇄ 29,2 km, ↑↓ 1260 m

Zu den Touren  
Go to the tours



Seit sieben Jahren bringen Hersteller Räder als Gravelbikes (deutsch: «Schotter-Räder») auf den Markt. In den USA eingeführt, verbreiten sie sich zunehmend auch in Europa. Kein Wunder: Gravelbikes sind die perfekte Verschmelzung aus Renn- und Crossrad. Mit ihnen bereiten anstrengende Pässefahrten auf glatter Strasse ebenso viel Vergnügen wie Querfeldein-Touren im Gelände, auf Wander- und Kieswegen.

### Das ganz andere Rennrad

Gravelbikes sind mehr als nur Rennräder mit breiten Reifen. Aufgrund des Profils und der grösseren Auflagefläche der Pneu sind Kontrolle und somit Fahrsicherheit und -stabilität beim Gravelbike höher als beim Rennrad. Griff, Lenker, Gangschaltung und Radstand sind weitere Unterscheidungsmerkmale.

### Gravelrouten in vielfältiger Landschaft

Andermatt ist umgeben von acht beeindruckenden Alpenpässen und somit ein perfekter Ausgangsort für Gravel-Fans und ihre Touren. Im Gegensatz zu den Rennvelostrecken verlaufen diese auch auf Schotter und Kies. Auf die Bergliebhaberinnen und -liebhaber warten etwa im Gotthardgebiet steile



Anstiege und spektakuläre Haarnadelkurven mit Kopfsteinpflaster wie auf der berühmten Tremola. Weitere Strecken im Gebiet Gütsch sowie im Unteralp- und Witenwasserental ergänzen das Tourenangebot in der Region Andermatt. Weitere Gravelrouten gibt es auch auf der Bündner Seite des Oberalppasses – etwa zur Quelle des Rheins – zu entdecken.

Gravel bikes were first launched on the market seven years ago. Introduced in the USA, they are becoming increasingly popular in Europe. No wonder: gravel bikes are the perfect fusion of racing and cross bikes. They're just as much fun for strenuous mountain pass rides on smooth roads as they are for off-road cross-country tours, hiking trails and gravel paths.

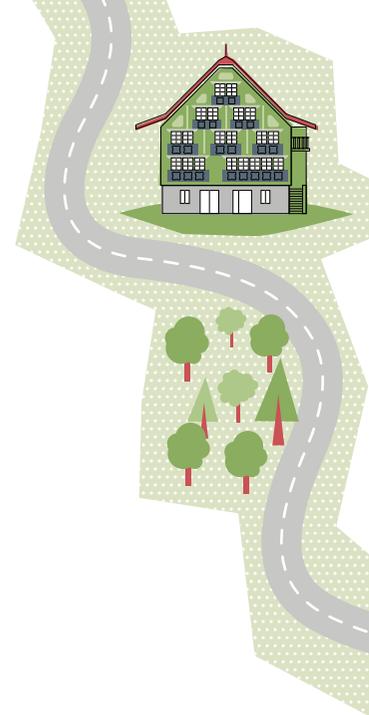
#### A different kind of racing bike

Gravel bikes are more than just road bikes with wide tyres. Thanks to their tyres' tread and larger contact surface, gravel bikes offer more control and thus greater riding safety and stability than

road bikes. Grip, handlebars, gears and wheel-base are further distinguishing features of the gravel bike.

#### Gravel routes in a varied landscape

Andermatt is surrounded by eight impressive Alpine passes, making it a perfect starting point for gravel bike enthusiasts and tours. Unlike racing bike routes, these trails also run over gravel and pebbles. For mountain lovers, the Gotthard region offers steep climbs and spectacular hairpin bends with cobblestones, such as on the famous Tremola. Other routes in the Gütsch area and in the Unteralp and Witenwasserental complete the range of tours in the Andermatt region. There are also other gravel routes to discover on the Grisons side of the Oberalp Pass – towards the source of the Rhine, for example.





# Octopus Gravel

## 01.07.2023

Die zweite Austragung verspricht den aktiv Teilnehmenden eine gute Zeit auf und neben dem Fahrrad. Wie viele der sieben spektakulären Gravelrouten mit insgesamt 155 Kilometern Länge und 4'350 Höhenmetern bezwungen werden, entscheiden die Sportlerinnen und Sportler selbst. Sämtliche Touren enden in einer Sackgasse und führen nach Andermatt zurück. Wieder beim Ausgangspunkt, warten diverse Verpflegungsstände, Live-Musik und After-Partys auf die Teilnehmenden und Gäste.

The second edition of the event promises to offer active participants a great time – both on and off their bikes. It will be up to the athletes themselves to decide which of the seven spectacular gravel routes totalling 155 kilometres in length and 4,350 metres in altitude they want to tackle. All tours finish at a dead end and lead back to Andermatt. Back at the starting point, participants and guests can look forward to various food stands, live music and after-parties.

→ [gravelraceseries.com](https://gravelraceseries.com)



### Rund ums Velo

#### All about bikes

**CATRINA Skills Park & Pumptrack**  
Technik-Upgrade und ganz viel Fun  
Technology upgrade and lots of fun



**CATRINA Flow Trail**  
Steilkurven, Mulden, Bodenwellen, Holzbrücken und ein unglaubliches Panorama  
Steep curves, hollows, bumps, wooden bridges and an incredible panorama



**Airolo Bike Park**  
Der Treffpunkt für Mountainbike-Fans  
The meeting place for mountain biking fans  
→ [airolo.ch](https://airolo.ch)

**Bike Skills Friday in Andermatt**  
Biken auf einem ganz neuen Level  
Biking on a totally new level  
→ [bikewelterleben.ch](https://bikewelterleben.ch)

**Bike Equipment**  
→ Gleis 0 Sports and Rental  
→ Imholz Sport Andermatt



«Eine epische Strecke,  
welche die Schweiz  
von ihrer besten  
Seite zeigt.»



"An epic route that shows  
Switzerland at its best."

Andreas



«Ich freue mich auf den gemeinsamen Start,  
bevor sich die Teilnehmenden via kurze  
Streckenoption (170 km und 3'400 hm) oder  
der längeren Variante (210 km und 5'400 hm)  
auf den Weg nach Andermatt begeben.»

"I'm looking forward to starting the race  
together before the competitors set off for  
Andermatt via the short route option (170 km  
and 3,400 m cumulative elevation gain) or  
the longer option (210 km and 5,400 m  
cumulative elevation gain)."

Fabian Cancellara



## Chasing Cancellara 30.06.2023



«Ob im Team oder alleine, die  
Aussichten entlang des Thuner-  
und Brienersees und über die  
Pässe Grimsel, Nufenen und die  
historische Gotthardpassstrasse  
(Tremola) lassen alle Anstrengungen  
vergessen.»

"Whether in a team or alone, the views along the  
shores of Lakes Thun and Brienz and over the  
Grimsel and Nufenen passes as well as the historic  
Gotthard pass road (Tremola) make you forget all  
your struggles."

Sophie

«Mit Fabian Cancellara von Bern  
nach Andermatt – ein Highlight  
in jeder Jahresplanung.»

"From Berne to Andermatt with  
Fabian Cancellara – a highlight  
in every annual programme."

Tom

«Unterwegs sorgen die Verpflegungsposten sowie  
die Begleitung einer Motorrad- und des  
neutralen Rennservices für eine unbeschwernte  
Durchführung.»

"En-route refreshment points, having a motorbike  
team alongside and the neutral race service make for  
a carefree event."

Anna



Mehr Informationen /  
More Information



# Impulse für den neuen Wohlfühlort

Creating a new feel-good place



**Andermatt Reuss wächst weiter. Jüngst lanciert wurde das Apartmenthaus Vera – ein Ort zum Ausspannen mit viel Nähe zur Natur. Helen Chappuis von CAS Architects und Jonas Seilern von Atelier oï geben Einblicke in das neueste Gebäude.**

**Andermatt Reuss continues to grow. The recently inaugurated Vera apartment building is the perfect place to unwind and feel close to nature. Helen Chappuis of CAS Architects and Jonas Seilern of Atelier oï provide insights into the latest building.**

Die erste Inspirationsquelle für Architektin Helen Chappuis und Innenarchitekt Jonas Seilern war die natürliche Umgebung des Apartmenthauses Vera. «Äusserlich passt sich das Gebäude der Natur an, und im Innern umfasst es wie ein schützender Mantel», so Helen Chappuis. So erinnert etwa die goldfarbene Holzfassade an die Reflektion des Sonnenlichts im Schnee. Drinnen wird man von gemütlichen, Wärme ausstrahlenden Wohnungen empfangen. Jonas Seilern erklärt die zugrunde liegende Assoziation: «Wir fangen den einzigartigen Moment in den Bergen beim Sonnenaufgang oder -untergang ein.» Diese besondere Lichtstimmung ist in der Beleuchtung und Atmosphäre der Wohnungen nachzuempfinden. Kombiniert mit hochwertigen Interieurs von namhaften Designern und einheimischen Naturmaterialien, vermittelt Vera ein besonderes Gefühl von Daheimsein.

The first source of inspiration for architect Helen Chappuis and interior designer Jonas Seilern were the Vera apartment building's natural surroundings. "On the outside, the building blends in with nature, and on the inside, it embraces you like a protective cloak," says Helen Chappuis. The golden wooden façade, for example, is reminiscent of the reflection of sunlight in the snow. Inside, you are met with cosy apartments that radiate warmth. As Jonas Seilern explains: "We have captured that unique moment in the mountains when the sun rises or sets." This special light is reflected in the apartments' atmosphere and the way they are illuminated. Combining high-quality interiors by renowned designers using local, natural materials, Vera conveys a special feeling of being at home.



**Atelier oï**

Die Kreationen des Schweizer Designateliers drücken den Wunsch nach einer harmonischen, natürlichen Einheit aus. International realisiert Atelier oï Projekte im Bereich der Architektur und Innenarchitektur bis hin zu Produktdesign und Szenografie.

The creations of the Swiss design studio express a desire for a harmonious, natural sense of unity. Atelier oï realises international projects ranging from architecture and interior design to product design and scenography.

**CAS Gruppe und CAS Architects**

Die CAS Gruppe und CAS Architects planen und realisieren Neubauten, Umbauten sowie städtebauliche Konzepte. Sie entwickeln zukunftsorientierte Lösungen und legen dabei Wert auf einen respektvollen Umgang mit Ressourcen.

CAS Gruppe and CAS Architects plan and realise new buildings, conversions and urban development concepts. They develop future-oriented solutions and attach importance to the respectful use of resources.



# Rückzugsort in den Bergen

## Retreat in the mountains



«Ich durfte Samih Sawiris vor rund sechs Jahren an einem Event kennenlernen. Seine Vision, seine Umsetzungskraft und seine gewinnende Persönlichkeit haben mich als Mensch und als Unternehmer sehr inspiriert. Nach dieser Begegnung war für mich klar, dass ich öfter in Andermatt sein möchte, und ich begann mit der Suche nach der passenden Wohnung», sagt Samuel Kurath. Er ist Gründer und Inhaber der grössten Jugend- und Studenten-Community der Schweiz, STUcard. Seine Leidenschaft ist es, Menschen zu verbinden. Das macht er auch in Andermatt Reuss. «Ich habe hier schon so viele interessante Menschen aus aller Welt kennengelernt. Die Anziehungskraft dieses Ortes scheint für alle gleich gross zu sein, obwohl die Gründe zahlreich sind, warum sie nach Andermatt gekommen sind.»

### **Die Inspiration**

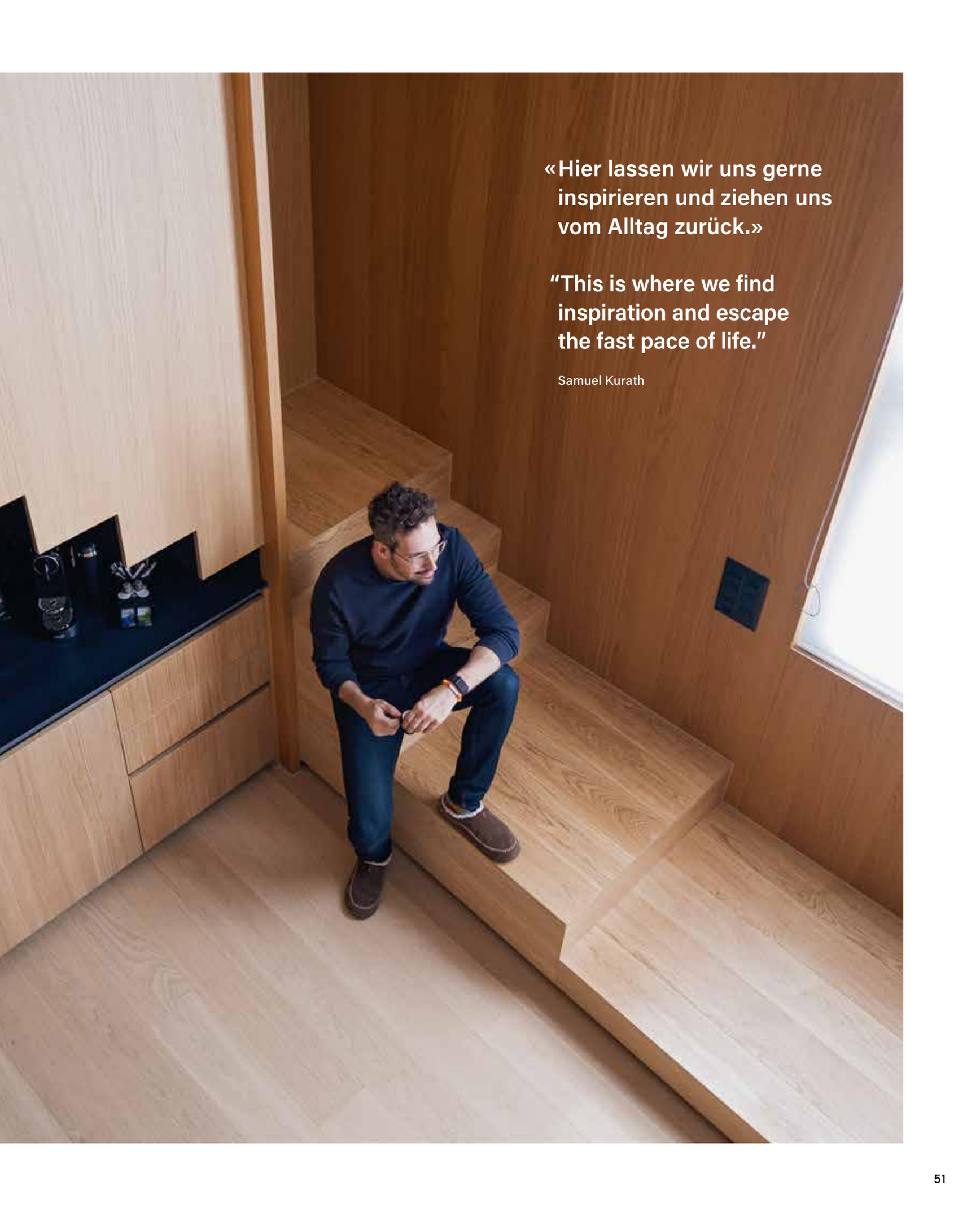
«Für mich war es ein Privileg, dass ich auch während der Pandemiezeit hier oben arbeiten konnte. Ich habe meine Wohnung 2020 gekauft und sehr viel Zeit drinnen sowie draussen in der Natur verbracht.» Samuel Kurath kommt auch oft mit seinem Team aus Luzern nach Andermatt. «Hier lassen wir uns inspirieren, ziehen uns vom Alltag zurück, arbeiten intensiv an neuen Ideen und geniessen gleichzeitig die Natur und die Berge.»

both the human and the entrepreneurial level. After the meeting, it was clear to me that I wanted to spend more time in Andermatt, and I started to look for a suitable home,” says Samuel Kurath. He is the founder and owner of STUcard, Switzerland’s largest community for young people and students. He is passionate about connecting people. And that’s what he’s doing in Andermatt Reuss. “I have already met so many interesting people from around the globe here. The appeal of this place seems to be the same for everyone, whatever their reasons for coming to Andermatt.”

### **The inspiration**

“It was a privilege for me to be able to work up here during the pandemic. I bought my apartment in 2020 and spent a lot of time both indoors and outdoors in nature.” Samuel Kurath often comes to Andermatt with his team from Lucerne. “This is where we find inspiration, escape the fast pace of life and collaborate intensively on new ideas, while also enjoying nature and the mountains.”

“I met Samih Sawiris at an event around six years ago. His vision, creative drive and engaging personality inspired me on

A man with glasses, wearing a dark blue long-sleeved shirt and dark jeans, is sitting on a set of wide, light-colored wooden steps. He is looking down at his hands. The room is finished with light wood paneling on the walls and floor. To the left, there is a black countertop with a water dispenser and some small items. A window with a white blind is visible on the right wall.

«Hier lassen wir uns gerne  
inspirieren und ziehen uns  
vom Alltag zurück.»

“This is where we find  
inspiration and escape  
the fast pace of life.”

Samuel Kurath

# Run, run, run



**Rheinquelle-Trail am 8. Juli 2023 / Rhine Source Trail on 8 July 2023**  
Die Challenge über 42,2 Kilometer und 3'009 Höhenmeter.  
The Challenge covers 42.2 kilometres at 3,009 metres above sea level.  
→ [rheinquelle-trail.ch](https://rheinquelle-trail.ch)

Jonas Russi lotet regelmässig seine Grenzen aus. Seine Disziplin ist es, weite Strecken in den Bergen mit vielen Höhenmetern als Trailrunner zu überwinden. Bereits im Alter von 13 Jahren absolvierte der Andermatter seinen ersten alpinen Marathon. Heute nimmt der 38-Jährige an internationalen Rennen über ein Vielfaches der Marathondistanz teil und feiert grosse Erfolge, unter anderem am Tor des Géants oder bei der Miglia del Bernina. Ab 50 Kilometern Wettkampflänge spricht man beim Trailrunning von Ultratrails. An die ersten Rennen über 80 Kilometer machte sich Jonas Russi noch ohne spezielle Vorbereitung – die körperlichen Schmerzen nach diesen Ultratrails sind ihm heute noch in Erinnerung. Danach intensivierte Jonas Russi, neben seinem Hauptberuf als medizinischer Masseur, sein Training massiv. Seit zwei Jahren unterstützt ihn dabei ein Coach. Mit Velofahren, Langlaufen oder Rennen auf der Bahn bereitet sich Jonas Russi auf Strecken zwischen 100 und 365 Kilometern mit Auf- und Abstiegen über 5'000 bis 30'000 Höhenmeter vor. Den Wettkampfanstrengungen setzt er sich während bis zu dreieinhalb Tagen am Stück mit je 10 Minuten Schlaf aus. Das gelinge nur, wenn man gesund und extrem fit am Start sei und sich während des Rennens auf seine mentale Stärke verlassen könne, so der Urschner Ultrarunner.

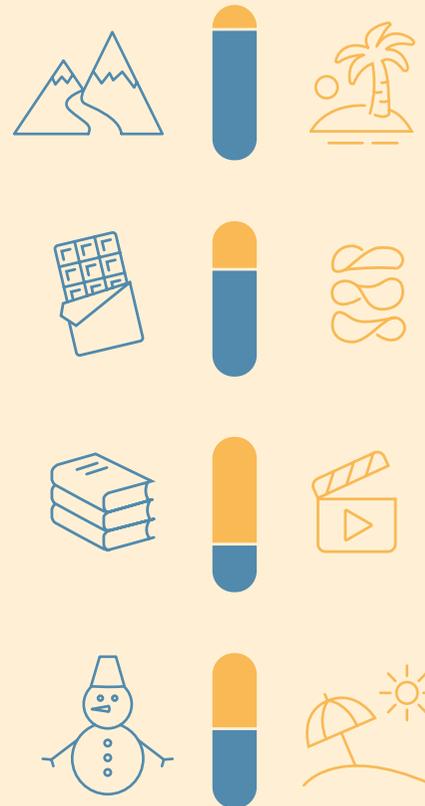
**«Was ist machbar? Welche Distanzen schaffe ich? Diese Fragen treiben mich beim Trailrunning an.»**

**“What's feasible? What distances can I manage? These are the questions that drive me in trail running.”**

Jonas Russi regularly pushes himself to the limit. As a trail runner, he is used to conquering long distances at high altitude. The Andermatt native completed his first Alpine marathon at the tender age of 13. Today, the 38-year-old takes part in international races that cover many times the marathon distance and has celebrated impressive successes at such events as the Tor des Géants or the Miglia del Bernina. Competitions that cover a distance of 50 kilometres or more are called “ultra-trails.” Jonas Russi started his first ultra-trails of more than 80 kilometres without any special preparation – and still remembers the physical pain he endured afterwards. He then greatly ramped up his training alongside his day job as a medical masseur. For the past two years, he has also had the support of a coach. Jonas Russi prepares for the races by cycling, cross-country skiing or track running, covering distances of between 100 and 365 kilometres and ascents and descents of over 5,000 to 30,000 metres above sea level. He competes for up to three-and-a-half days at a time with only ten minutes of sleep, which puts a lot of strain on the body. “This is only possible if you start the race extremely fit and healthy and can rely on your mental strength to see you through,” says the Ursern ultrarunner.



## So tickt Jonas Russi That's what makes Jonas Russi tick



**Geburtstag / Birthday**  
04.04.1985

**Grösste Erfolge / Greatest successes**  
1. Rang Ultratrail «Tor des Géants» 2022,  
Aostatal (IT), ⇄ 330 km, ↑↓ 24'000 m  
(70:31:36)  
8. Rang Ultratrail du Mont-Blanc 2022,  
Chamonix (FR), ⇄ 171 km, ↑↓ 9'963 m  
(21:46:16)

# Nice to go

## Café Restaurant toutoune



Das Restaurant toutoune verführt mit gepflegter mediterran-orientalischer Küche. Oder steht Ihnen der Sinn nach einem spritzigen Aperitif? Bei uns sind Sie jederzeit willkommen.

The restaurant toutoune delights guests with its Mediterranean-Oriental cuisine. Would you prefer a refreshing apéritif? You are always welcome here.

Gotthardstrasse 91  
Andermatt  
+41 41 887 01 76  
restaurant-toutoune.com

## Hotel Sonne

Kulinarische Tradition, heimelige Atmosphäre und herzlicher Service: Gönnen Sie sich eine Auszeit im schmucken, frisch umgebauten Hotel Sonne. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Culinary tradition, a homely atmosphere and a friendly service: sit back and relax in the charming, newly renovated Hotel Sonne. We look forward to welcoming you!

Gotthardstrasse 76  
Andermatt  
+41 41 887 12 26  
hotelsonneanderlatt.ch



## Bergrestaurant Schneehüenerstock



Das Restaurant Schneehüenerstock ist ein Lieblingsplatz mit tollem Bergpanorama. Hier werden alle kulinarischen Träume wahr, und der Sonntagsbrunch ist ein besonderes Highlight.

This restaurant is a popular spot that boasts a fantastic Alpine panorama. It's an absolute must for gourmets with Sunday brunch a particular highlight.

Bergstation Schneehüenerstock  
Andermatt  
+41 58 200 69 08  
schneehueenerstock@mountainfood.ch

## Pinte Pub & Club

Pubfeeling mitten in Andermatt! Mit grosser Bier- und Spirituosenauswahl und warmer Küche bis Mitternacht (FR-SO bis 01 Uhr). Hier gibt's Dart, Tischfussball sowie Live-Sport am TV.

Pub atmosphere in the heart of Andermatt! With a wide selection of beers and spirits, and hot meals served until midnight (from FRI to SUN until 1 a.m.). Darts, table soccer and live sports on TV are all on offer.

Gotthardstr. 60  
Andermatt  
+41 41 887 01 51  
pinte-anderlatt.ch



## Gasthaus Tell



Mitten in Andermatt bietet der Tell eine gemütliche Atmosphäre, abwechslungsreiche Küche mit südafrikanischem Twist und eine persönliche, echte Gastfreundschaft. Bei uns sind Sie herzlich willkommen!

Located at the heart of Andermatt, the Tell offers a cosy atmosphere, varied dishes with a South African twist and personal, genuine hospitality. You are very welcome here.

Gotthardstrasse 97  
Andermatt  
+41 41 887 15 20  
gasthaustell.ch

## Gasthaus Ochsen

José Barbosa ist in Andermatt ein Gewährsmann für gesellige Momente und Gerichte, die einfach Freude machen. Der Ochsen verwöhnt Sie mit Fondue, Raclette, Pasta, Zvieriplättli und frischen Salaten.

In Andermatt, José Barbosa is the man to go to for a convivial and delightful culinary experience. The Ochsen offers a host of delicacies from fondue, raclette and pasta to cold platters and fresh salads.

Gotthardstrasse 72  
Andermatt  
+41 41 887 14 20  
ander matt-ochsen.ch



## Gasthaus im Feld



Die Küche von Beat Walker trägt die bodenständige Handschrift der traditionellen Kochkunst – der Chef legt Wert auf regionale Produkte und eine saisonale Menüwahl, die vom «Urner Chuchigänterli» inspiriert ist.

Beat Walker's cooking bears the down-to-earth hallmarks of traditional cuisine – the chef places emphasis on regional products and seasonal menus inspired by the recipe collection Urner Chuchigänterli.

Dorfstrasse 56, Gurnellen  
Mi-Sa, 11–23 Uhr  
Tischreservation via Website erforderlich /  
Online reservation required:  
www.feld.ch

## Hotel St. Gotthard

Das Urschner Barockhaus ist nun genau 300 Jahre alt und dient seit 1886 als Gasthaus. Verweilen Sie in einem der schönsten Dörfer der Schweiz, und geniessen Sie unsere gepflegte gutbürgerliche Küche.

The Ursern baroque building is exactly 300 years old and has been used as a guest house since 1886. Stay in one of the most beautiful villages in Switzerland and savour our down-to-earth yet refined cuisine.

Gotthardstrasse 15  
Hospental  
+41 41 887 12 66  
hotel-gotthard.ch



# Fantastisches Spiel

A virtuoso performance



## Der berühmteste Schweizer Geiger ist nicht nur musikalisch ein Gipfelstürmer: Sebastian Bohren gastiert am 17. Juni im Rahmen des Swiss Alps Classics in Andermatt.

Sebastian Bohren, Switzerland's most famous violinist, has reached the dizzy heights of the music world and will now make a guest appearance at Swiss Alps Classics in Andermatt on 17 June.

### Sebastian Bohren, Sie spielten schon in den renommiertesten Konzertsälen der Welt. Was bedeutet Ihnen der Auftritt in Andermatt?

Die ganze Kombination ist perfekt. Ich spiele das Violinkonzert von Ludwig van Beethoven, ein Gipfelwerk für jeden Geiger. Das passt nirgends besser hin als nach Andermatt – sozusagen auf den Gipfel. Begleitet werde ich vom Luzerner Sinfonieorchester unter der Leitung von Michael Sanderling, es ist also sozusagen ein Heimspiel.

### Obwohl Sie sich viel grössere Konzerthallen gewohnt sind?

Absolut. Diese Nähe zum Publikum ist einzigartig, und ich kann sagen, dass das definitiv ein Highlight in meinem Konzertjahr wird. Es gibt einige Konzertreihen in den Bergen, aber kein anderer Festivalort hat diese Infrastruktur.

### Sie haben das Werk von Beethoven ein Gipfelwerk genannt. Sind Sie ein Gipfelstürmer?

Tatsächlich ziehen mich Berge mächtig an. Ich bin ein begeisterter Wanderer. Die Geige und die Berge geben mir Kraft und Motivation. Hier in Andermatt treffen also zwei meiner Passionen aufeinander.

### Sebastian Bohren, you have already played some of the world's most prestigious concert halls. What does performing in Andermatt mean to you?

The stars have aligned perfectly. I will be playing Ludwig van Beethoven's violin concerto, a masterpiece and the very pinnacle for any violinist. And nowhere is that more appropriate than Andermatt – at the very top of the mountains. I will be accompanied by the Lucerne Symphony Orchestra, under

the baton of Michael Sanderling, making it something of a homecoming for me.

### Even though you are used to much larger concert halls?

Absolutely. The proximity of the audience is unique, and I can honestly say that it will definitely be one of the highlights of my concert season. There are some concert series in the mountains, but no other festival venue has this infrastructure.

### You said Beethoven's concerto was the pinnacle for any violinist. Talking of pinnacles, do you also enjoy scaling the Alpine heights?

The mountains genuinely do have a powerful attraction for me. I am an enthusiastic hiker. The violin and the mountains give me strength and motivation. Andermatt is therefore a place which unites two of my passions.



## Swiss Alps Classic

17.06., 18.30 Uhr

Konzerthalle Andermatt

**Luzerner Sinfonieorchester**

Michael Sanderling,

Dirigent

Sebastian Bohren, Violine

→ [swissalpsclassics.ch](http://swissalpsclassics.ch)

**Ludwig van Beethoven**

Violinkonzert D-Dur op. 61

Allegro ma non troppo,

Larghetto, Rondo

Sinfonie Nr. 5 c-Moll op. 67

Allegro con brio, Andante

con moto, Allegro



Mehr Events/  
More events



# Music Events



**30.06.**

## Carte blanche für Stephan Eicher

Schweizer Star / Swiss Star  
Konzerthalle Andermatt  
19.30 Uhr

Stephan Eicher, eine der vielseitigsten und aufregendsten Musikerpersönlichkeiten der Schweiz, lädt zum Überraschungskonzert ein.

Stephan Eicher, one of Switzerland's most versatile, exciting musical personalities, invites to a surprise concert.

**01.07.**

## Stephan Eicher und Swiss Orchestra in Concert

Konzert der Wünsche /  
Concert of Requests  
Konzerthalle Andermatt  
19.30 Uhr

Der Ausnahmekünstler Stephan Eicher und das Swiss Orchestra erfüllen sich gegenseitig musikalische Wünsche und garantieren so ein einzigartiges Konzerterlebnis.

The exceptional artist Stephan Eicher and the Swiss Orchestra here fulfil each other's musical wishes and guarantee a unique concert experience.



**29.07.**

## Piazza Saturday

Piazza Gottardo  
16.00 Uhr

Auf der Piazza Gottardo werden ein spannendes Line-up und lebhaftes Partystimmung erwartet.

Once again, you can expect an exciting line-up and a lively party atmosphere on the Piazza Gottardo.

**30.07.**

## Kinderfest

Familienanlass / Family event  
Piazza Gottardo  
11.00 Uhr

Das Musikerlebnis unter freiem Himmel mit weiteren Attraktionen erfreut kleine und grosse Gäste.

Guests young and old can look forward to musical experiences as well as other open-air attractions.



**01.08.**

## 1.-August-Brunch

Nationalfeiertag / National Day  
Restaurant Schneehüenerstock  
10.00–14.00 Uhr

Auf 2'600 Meter über Meer locken ein feines Brunchbuffet, musikalische Unterhaltung und ein tolles Panorama.

Visitors will enjoy a delicious buffet brunch, musical entertainment and a breath-taking panoramic view at 2,600 metres above sea level.

**26.08.**

## Goethes Tell und andere Helden

Liederabend mit Julian Prégardien /  
Lieder recital with Julian Prégardien  
Konzerthalle Andermatt  
19.30 Uhr



**23.09.**

## Saisoneröffnung

Sinfoniekonzert /  
Symphony Concert  
Konzerthalle Andermatt  
19.30 Uhr

Gemeinsam mit Magda Amara und dem 2. Klavierkonzert von Franz Liszt eröffnet das Swiss Orchestra unter Lena-Lisa Wüstendörfer die neue Saison von ANDERMATT MUSIC.

The Swiss Orchestra under the baton of Lena-Lisa Wüstendörfer will open the new season of ANDERMATT MUSIC, with Magda Amara as the soloist in Liszt's 2nd Piano Concerto.

**24.09.**

## Backstage bei Andermatt Music

Vormittag der offenen Tür /  
An open morning  
Konzerthalle Andermatt  
11.00 Uhr

ANDERMATT MUSIC bietet bei Kaffee, Gipfeli und musikalischen Intermezzi einen Blick hinter die Kulissen.

ANDERMATT MUSIC will be offering a look behind the scenes, accompanied by coffee, croissants and musical intermezzi.

**24.09.**

## Gläuffig

Neue Volksmusik / New Folk Music  
Konzerthalle Andermatt  
17.00 Uhr

**28.10.**

## Spurensuche Schweizer Sinfonik

Sinfoniekonzert /  
Symphony Concert  
Konzerthalle Andermatt  
19.30 Uhr



**29.10.**

## Cottage

Irische Folkmusik / Irish Folk  
Konzerthalle Andermatt  
17.00 Uhr

Die sechs Musikerinnen und Musiker aus Uri und Schwyz laden zu einer musikalischen Reise nach Irland ein.

The six musicians from Uri and Schwyz take you on a musical adventure to Ireland.

**25.11.**

## Musikkollegium Winterthur

Sinfoniekonzert /  
Symphony Concert  
Konzerthalle Andermatt  
19.30 Uhr

Mit gut 400 Jahren Orchesterhistorie und unter der Leitung von Thierry Fischer erklingt unter anderem Tschaikowskis erstes Klavierkonzert.

Under the baton of Thierry Fischer, Tchaikovsky's first piano concerto will be heard, among other works.

# Sichern Sie sich Ihr Andermatter-Abo

## Get your Andermatter subscription

Abonnieren Sie **Der Andermatter**, und Sie erhalten Ihr Magazin direkt nach Hause geliefert. Das Bestellformular finden Sie auf der Webseite gleich unterhalb der Online-Ausgabe.

Subscribe to **Der Andermatter** and receive your issue delivered to your home. You can find the order form below the online edition of the magazine on the website.

**Preise:** 2 Ausgaben CHF 24 (Ausland CHF 48)  
4 Ausgaben CHF 40 (Ausland CHF 80)

**Prices:** 2 issues CHF 24 (Shipping abroad CHF 48)  
4 issues CHF 40 (Shipping abroad CHF 80)

**Oder schreiben Sie uns eine E-Mail an: / Or e-mail us at:**

→ [andermatter@anderlatt-swissalps.ch](mailto:andermatter@anderlatt-swissalps.ch)



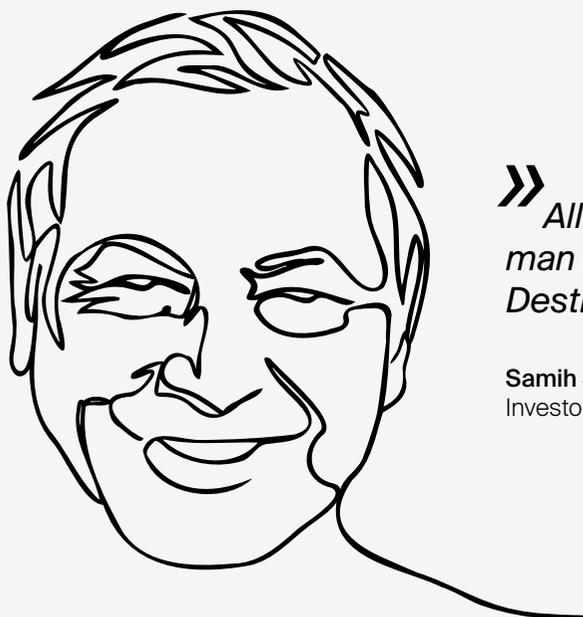
Scannen Sie den QR-Code und abonnieren Sie das Gästemagazin der Gotthardregion, **Der Andermatter**.

Scan the QR code to subscribe to further issues of **Der Andermatter**, the destination magazine for the Gotthard region.



Anzeige

alpenleben.ch



» *Alles sprach dafür, dass man aus diesem Ort eine tolle Destination machen kann.* «

**Samih Sawiris**  
Investor und Visionär



Wie gestaltet sich die Ganzjahresdestination?  
Faszinierende Fakten und Kommentare der Menschen, die hautnah dabei sind.

**Jetzt anhören**



Apple Podcasts



Spotify





VICTORINOX



**MEISTERHAFT IN JEDEM MOMENT**  
**VIelfÄLTIG IN DER VERWENDUNG,**  
**EINMALIG IN DER QUALITÄT**

Meistern Sie alle alltäglichen Aufgaben mit einem Taschenmesser, das praktisch unentbehrlich ist. Das Huntsman steht für 139 Jahre Schweizer Handwerkskunst; es punktet mit aussergewöhnlicher Qualität und grosser Funktionalität im kleinen Format. So meistern Sie jeden Moment.

**FROM THE MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE™**  
ESTABLISHED 1884

# Unsere Nähe ist Ihr Gewinn.

MEHR  
ERFAHREN:



[www.ukb.ch/ander matt](http://www.ukb.ch/ander matt)

## Ihre Partner für Ihre Finanzierung in Andermatt:



Christian Arnold  
Leiter Geschäftsstelle

041 875 69 81  
[christian.arnold@ukb.ch](mailto:christian.arnold@ukb.ch)



Alain Probst  
Leiter Privatkunden

041 875 62 40  
[alain.probst@ukb.ch](mailto:alain.probst@ukb.ch)



Rolf Oehen  
Leiter Firmenkunden

041 875 62 73  
[rolf.oehen@ukb.ch](mailto:rolf.oehen@ukb.ch)



Uner  
Kantonbank